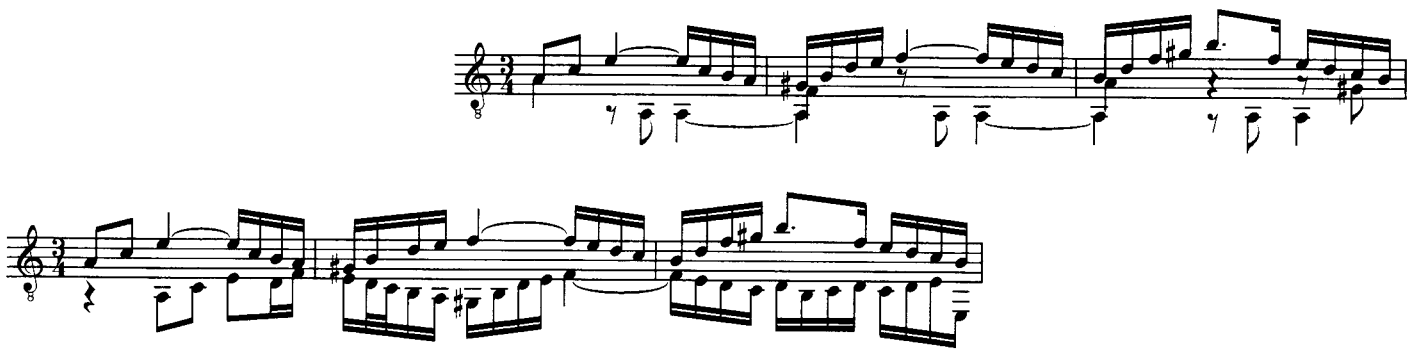
Transkriptionen für Gitarre solo

transcriptions for solo guitar



Johann Seb. Bach

Cellosuite Nr. 2
a-moll BWV 1008
2 Fassungen

Cello suite no. 2
a minor BWV 1008
2 versions

Bearbeitung und Fingersätze von/
transcription and fingerings by
Tilman Hoppstock

PRIM - MUSIKVERLAG DARMSTADT
Nr. 99 079

Das Kopieren von Noten ist verboten !

Wir sind ein kleiner Verlag mit etwa 5-10 neuen Titeln pro Jahr.
Zukünftige Veröffentlichungen in unserem Verlagsprogramm werden nur möglich sein, wenn alle Spieler, denen unsere Notenausgaben gefallen, diese käuflich erwerben.

Darum unsere Bitte an alle Gitarrenspieler und Lehrer: Wenden Sie sich an den Musikalienhandel, der mit uns Kontakt aufnehmen wird.
Außerdem schicken wir Ihnen gerne unseren aktuellen Katalog mit allen lieferbaren Titeln.

All rights reserved. No part of this publication may be copied, reproduced, recorded, or transmitted in any way means without express prior permission in writing of the publisher.

In particular, photocopying is prohibited.

Bei allen Aufführungen ist der Bearbeiter auf Programmen, Schallplatte u.s.w. anzugeben

In public performances the name of the arranger is to be mentioned on the programmes etc.

PRIM - MUSIKVERLAG & PRODUKTIONEN
Postfach/box 10 11 20 D-64211 Darmstadt Germany
fax: 0049 - (0)6151-314 903
home: www.prim-verlag.de
e-Mail: prim-musikverlag@web.de

Printed in Germany
© 2007 by Prim - Musikverlag Darmstadt

JOHANN SEBASTIAN BACH

CELLO SUITE NR. 2 A-MOLL BWV 1008

Von den sechs Suiten für Violoncello solo stellen die Nr. 5 (BWV 1011) und die Nr. 2 (BWV 1008) - beide Werke stehen in einer Molltonart - sicher die größten Anforderungen an den Interpreten, wenn es um die Darstellung struktureller Komplexität geht. Ebenso wird dem Zuhörer ein hohes Maß an Konzentration beim Rezipieren der Musik abverlangt.

Die hier vorliegende Transkription der Cellosuite Nr. 2 BWV 1008 in a-moll (orig. in d-moll) weist zunächst einmal die Besonderheit auf, daß zwei unterschiedliche Übertragungen erstellt wurden. Die eine orientiert sich an dem Mindestmaß an polyphoner Ausdehnung, wohingegen die zweite Version wesentlich komplexere satztechnische Erweiterungen erfahren hat. Beiden Transkriptionen ist jedoch eines gemeinsam: Nach bestem Wissen und Gewissen wurde im Sinne der bachschen Harmonie- und Kontrapunktpraxis angestrebt, zusätzlich eingefügte Stimmverläufe so "original" wie möglich in das musikalische Geschehen zu integrieren.

Gleich zu Beginn der 2. Cellosuite entspinnt sich aus einem Dreiklangmotiv ein quasi improvisiertes Kadenzmodell, das in einer mehrstimmigen Fassung vielerlei Imitationen und Kontrapunkte ermöglicht. Die harmonische Entwicklung innerhalb dieses Satzes steigert sich in den typischen orgelpunktartigen Passagen und entlädt sich in darauffolgenden Sequenzen, die wiederum reichhaltige strukturelle Erweiterungsmöglichkeiten zulassen. In der Allemande finden sich ebenfalls Melodiebögen, die bereits kontrapunktische Strukturen aufzeigen und ebenda konsequent vervollständigt wurden. Aber auch alle anderen Sätze sind in ihrer harmonisch-satztechnischen Grundsubstanz so vielfältig, daß es manchmal schwerfällt, sich für eine bestimmte Lösungsmöglichkeit im Sinne bachscher Originalität zu entscheiden. Als Beispiel für eine Menge unterschiedlicher Optionen sind am Ende des Heftes zwei Stellen aus der Allemande aufgeführt.

Tilman Hoppstock, Juli 2005

Of Bach's six suites for solo violoncello, the numbers 5 (BWV 1011) and 2 (BWV 1008) – both in minor keys – are certainly the most challenging ones for the performer attempting to reveal their structural complexity. Besides, they demand an equal amount of concentration from the listener.

The present transcription of Cello suite No. 2 BWV 1008 (orig. in d minor) is unusual in offering two different versions (both in a minor). The first adaptation focuses on minimising the polyphonic expanse, whereas the second is much more complex in terms of spreading the setting. Both transcriptions were prepared with one common goal, however: Wherever additional voices needed to be integrated, the utmost care was taken to observe the principles of Bach's harmony and counterpoint technique to achieve the most authentic texture possible.

Right at the beginning of the 2nd cello suite, an improvisation-like cadence model is derived from a triad motive, providing a rich basis for imitational and contrapuntal development in a multipart setting. The harmonic development within this movement intensifies in those typical pedal point passages, finding relief in the subsequent sequences which, in return, allow further structural expansion. Similarly, in the Allemande we encounter melody arches with contrapuntal structural properties that are thoroughly exploited later. The remaining movements all feature such rich harmonic and textural material that it is sometimes hard to decide in favour of or against any one particular solution so as to remain consistent with Bach's original style. At the end of this volume, two exemplary sections from the Allemande are quoted en lieu of the multitude of conceivable options.

Tilman Hoppstock, july 2005
(translation: Andreas Kühner)

PRIM MUSIKVERLAG DARMSTADT
99 079

Transcription and
fingerings for guitar
by Tilman Hoppstock

Suite a-moll BWV 1008

Original für Violoncello solo in d-moll

Leichtere Fassung
Easy Version

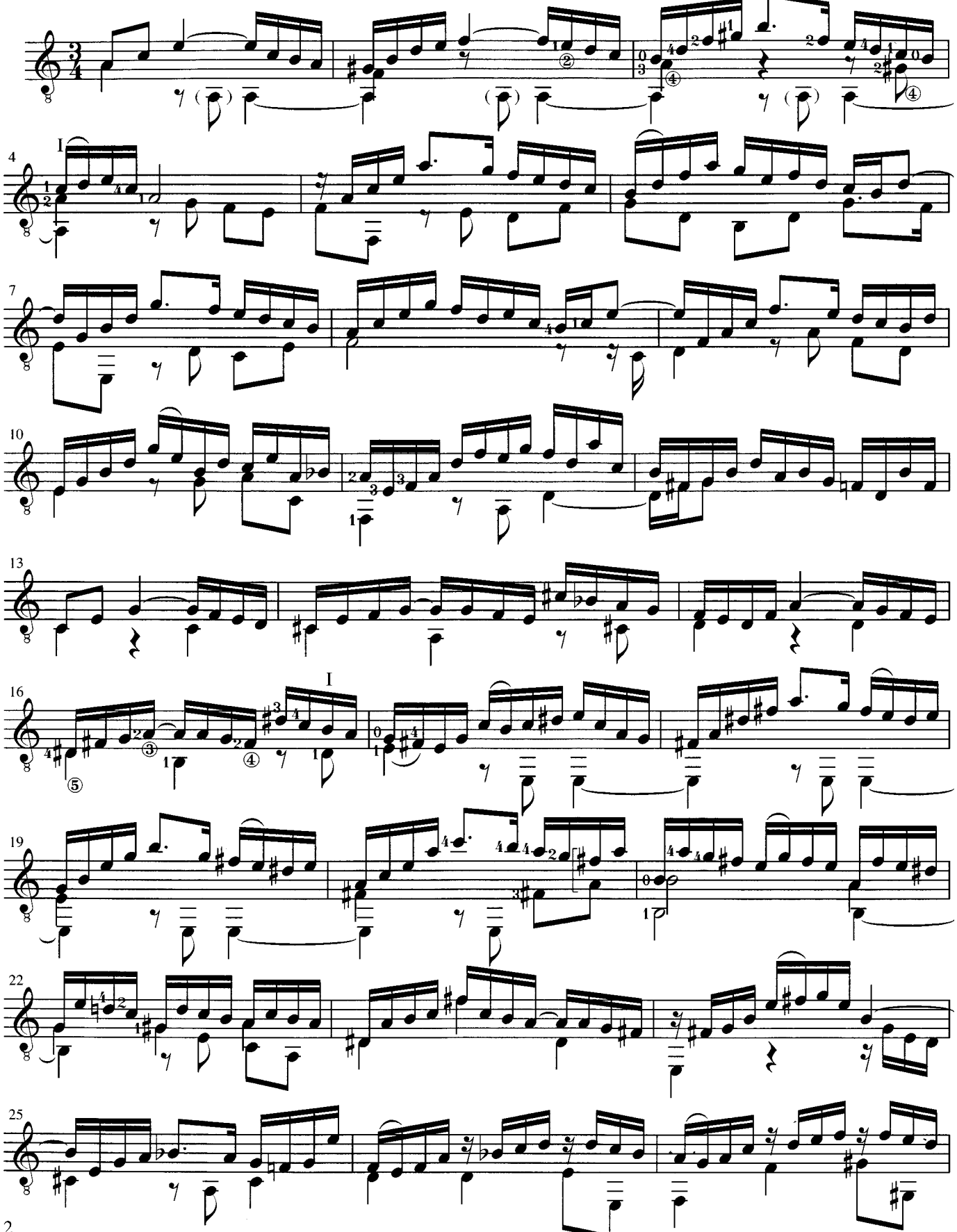
Suite a minor BWV 1008

Original for violoncello solo in d minor

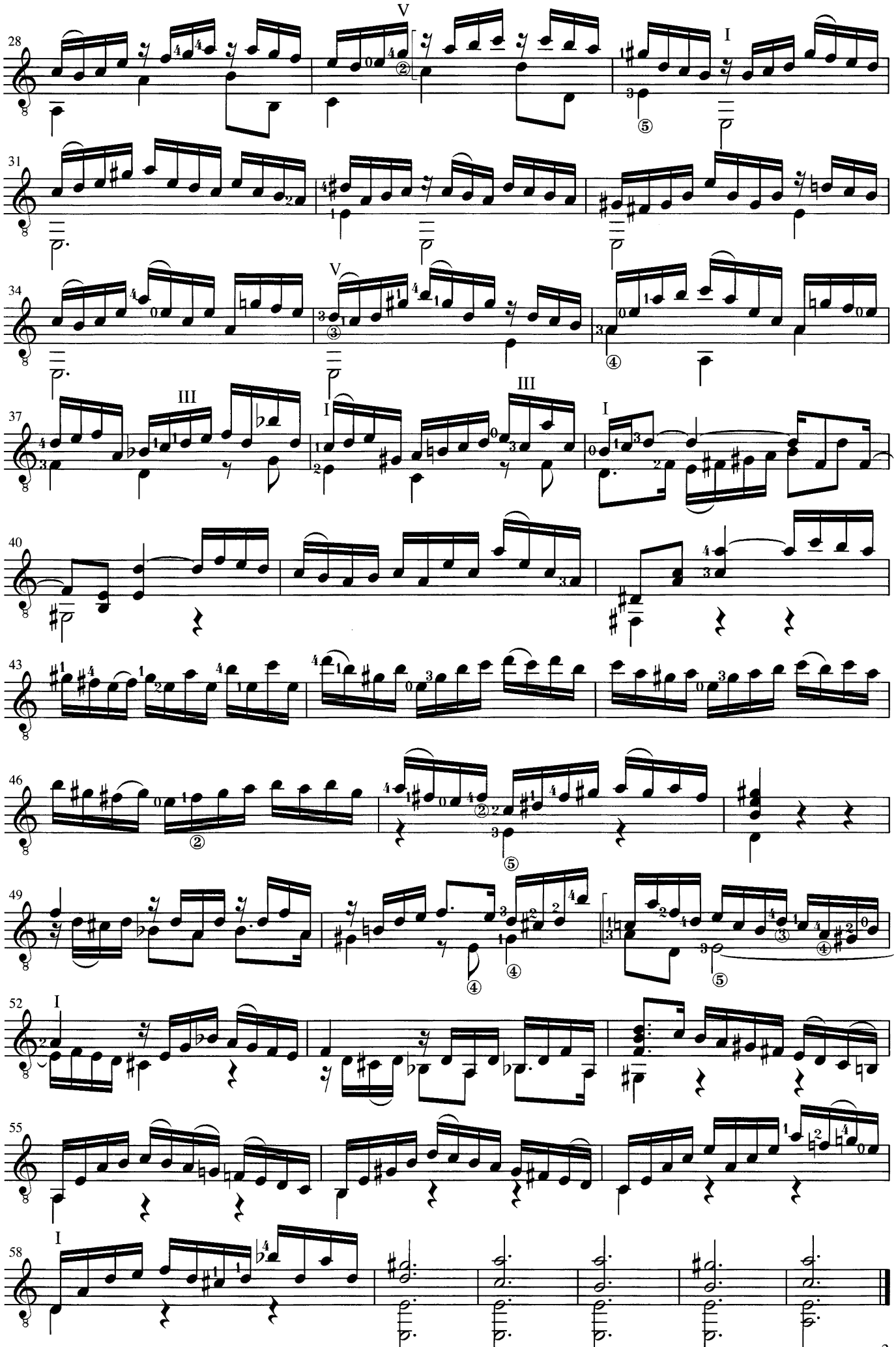
Bearbeitung und Fingersätze
für Gitarre von Tilman Hoppstock

Johann Seb. Bach
(1685 - 1750)

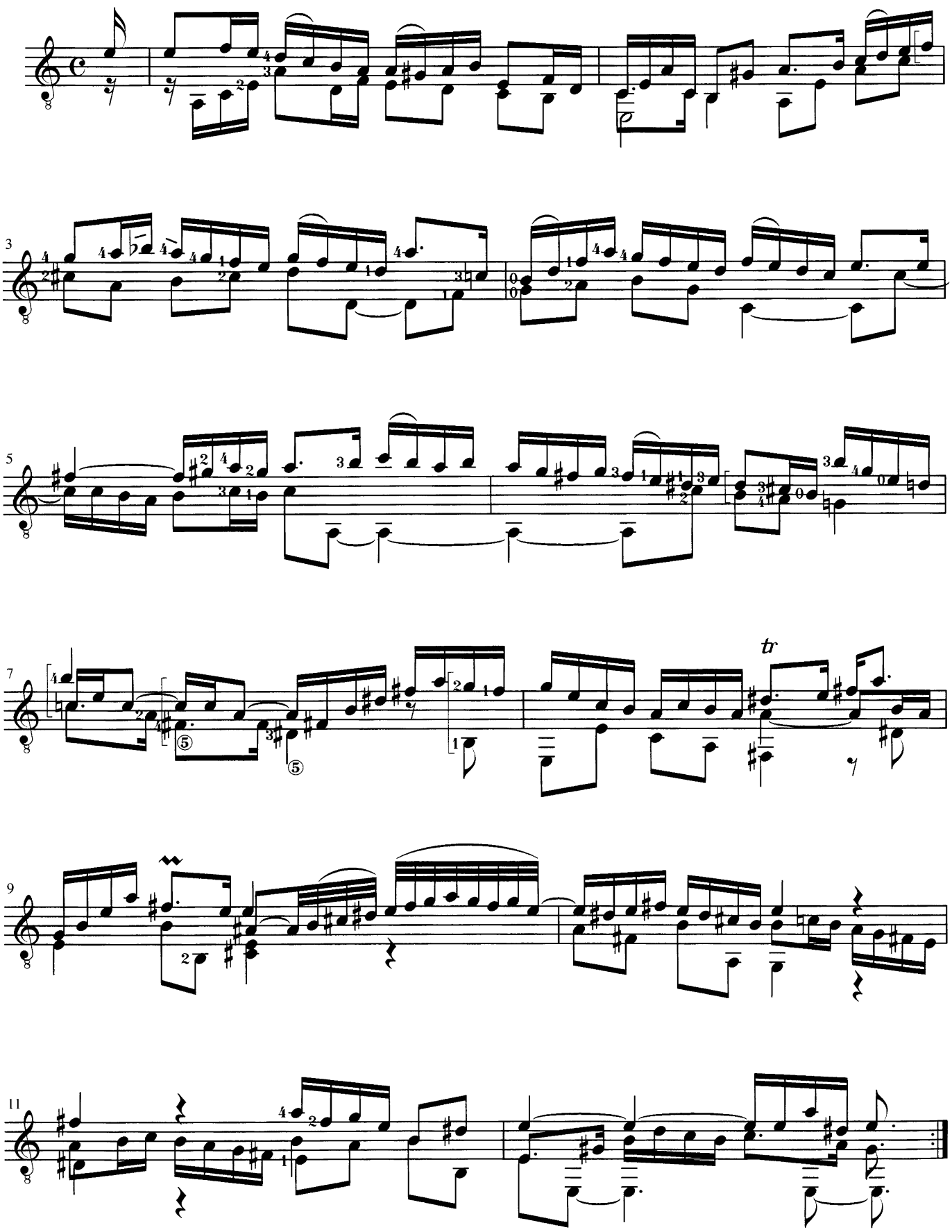
Prélude

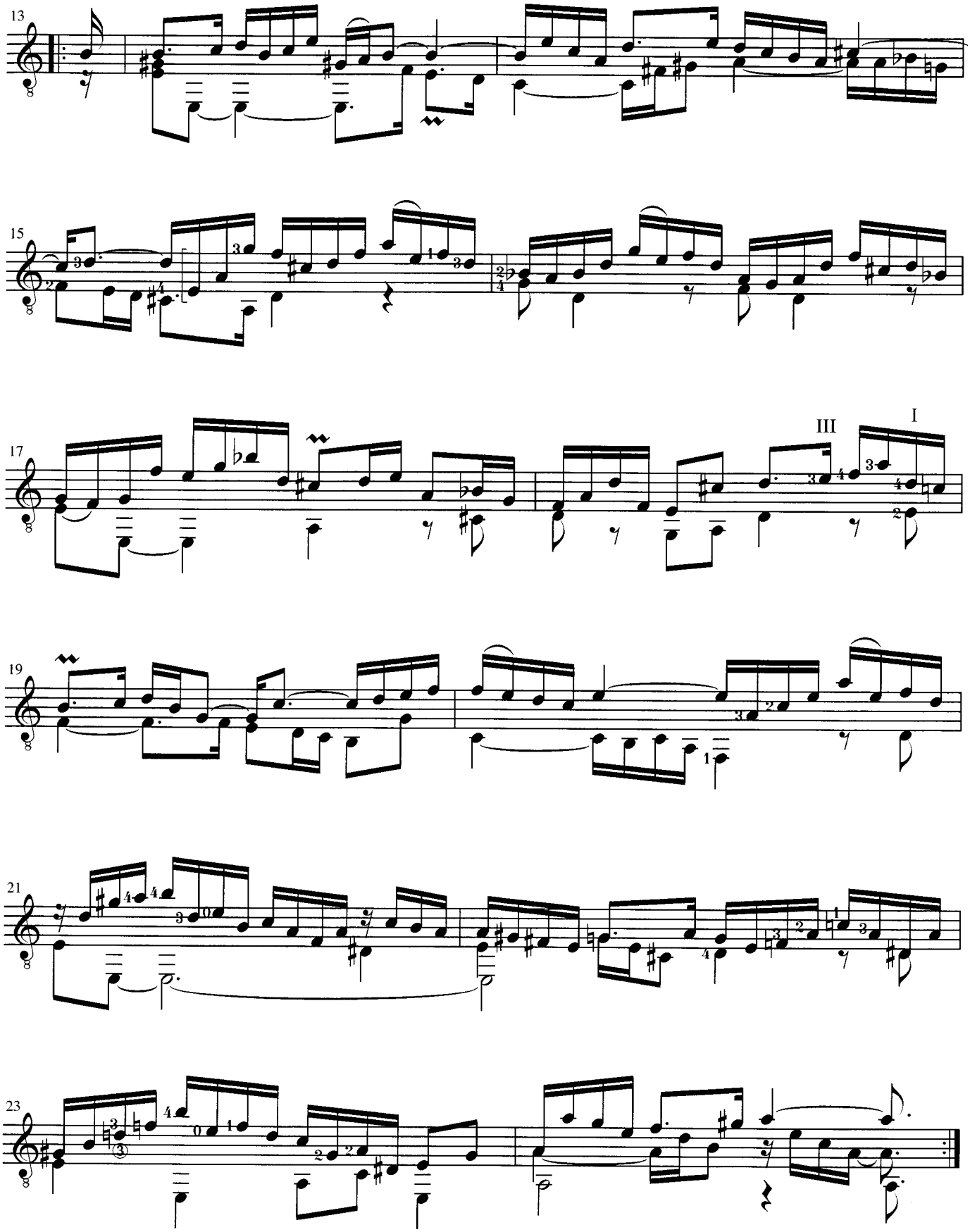


Prim 99 079

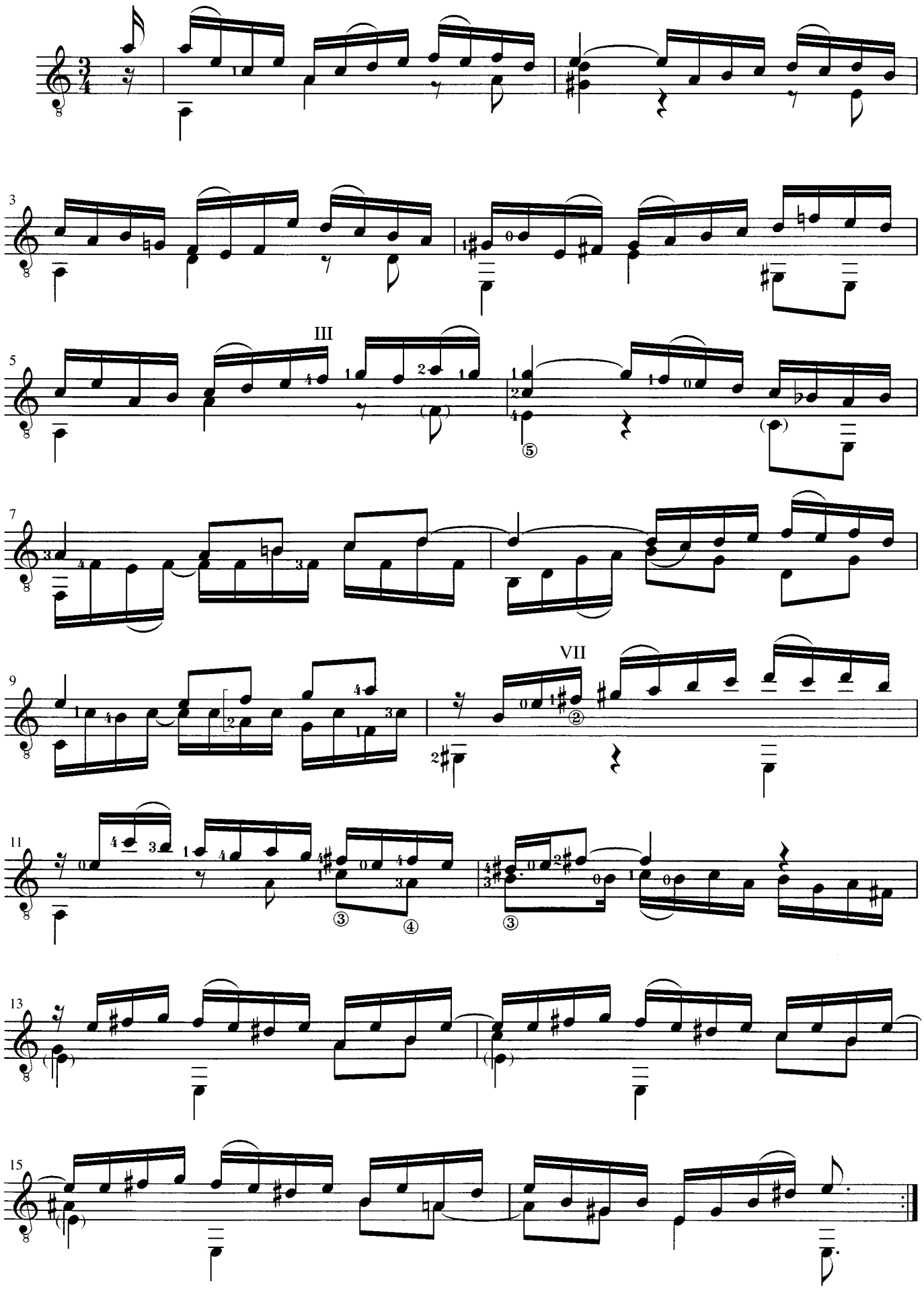


Allemande

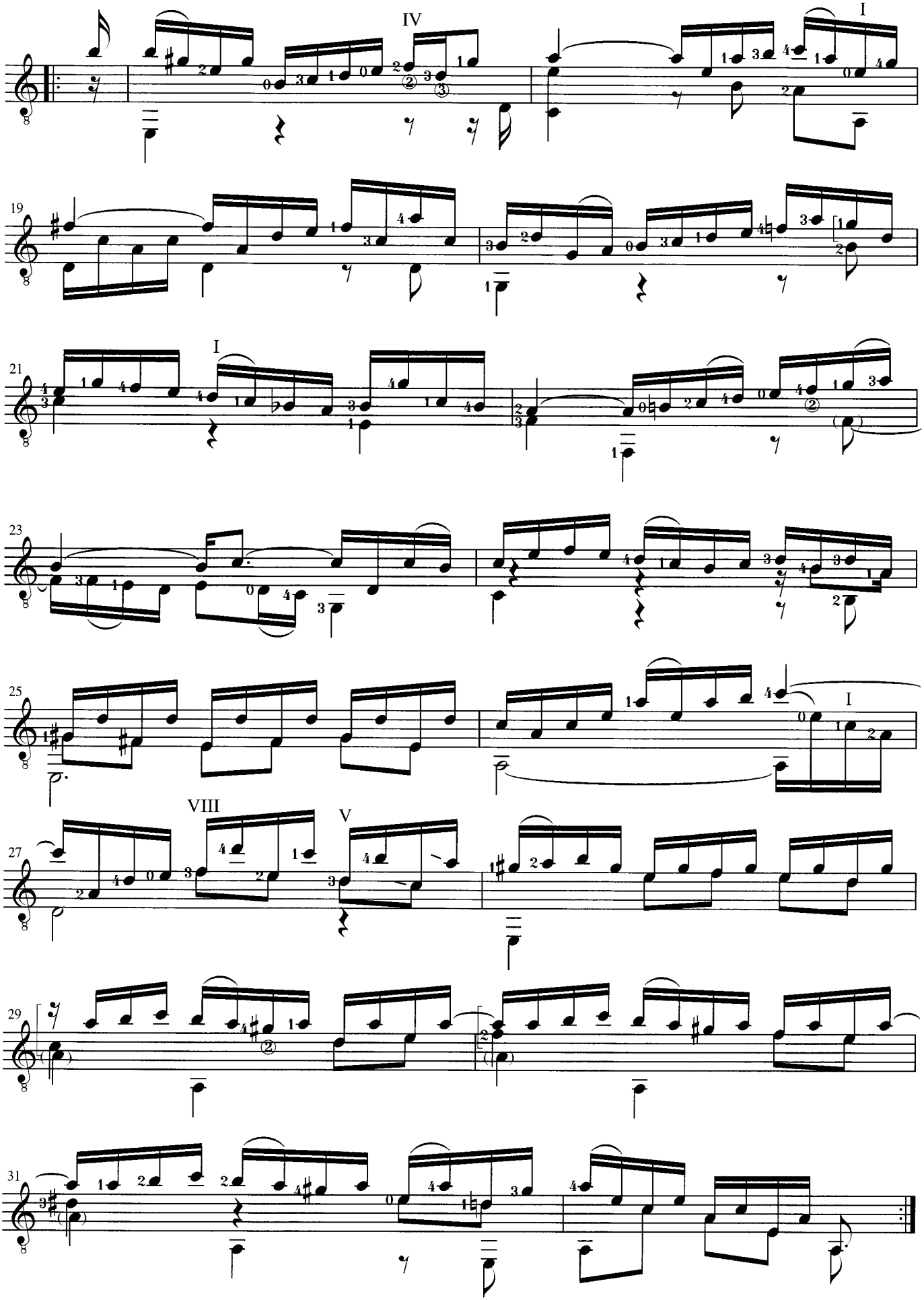



13
15
17
III
I
19
21
23

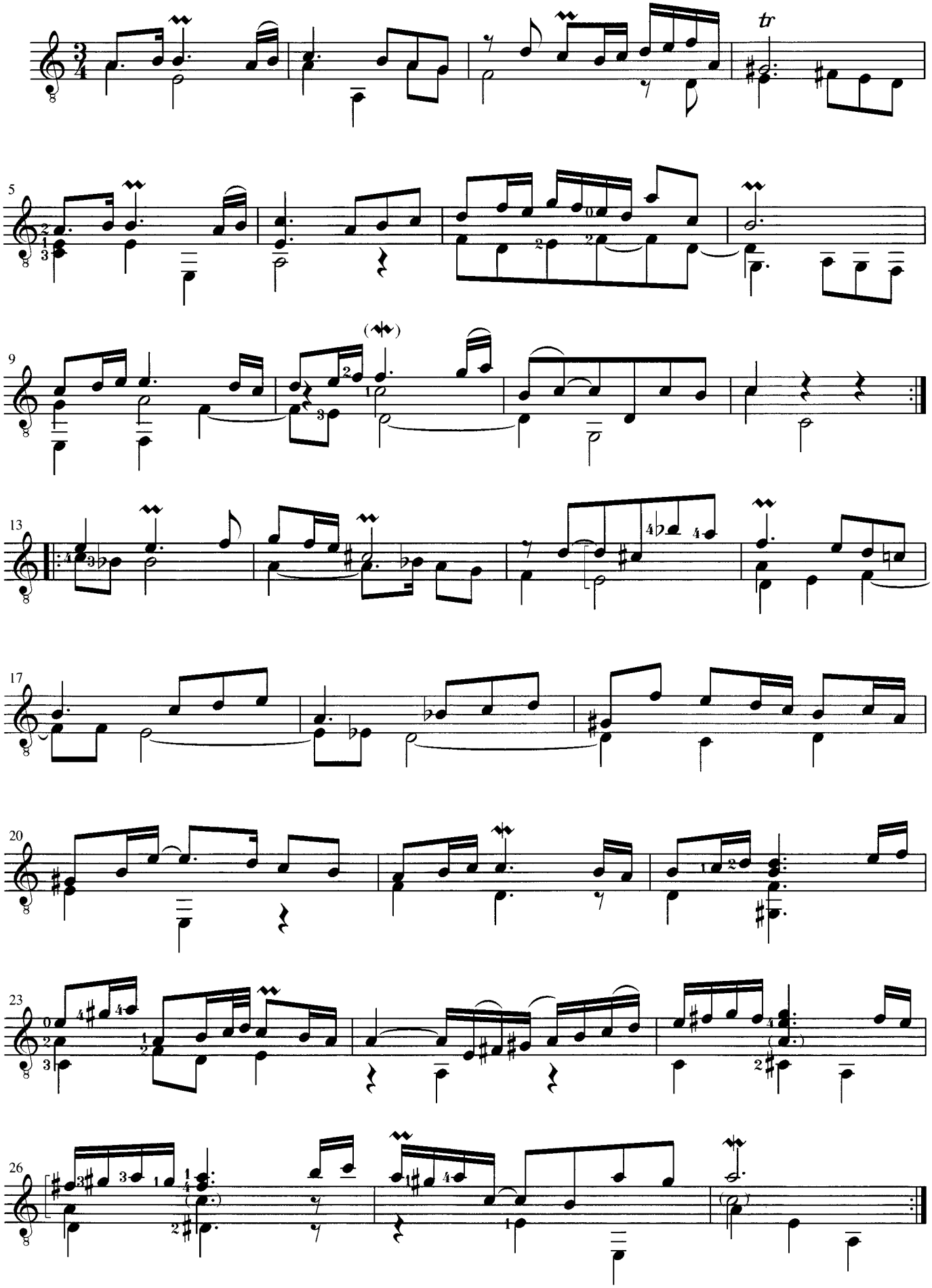
Courante

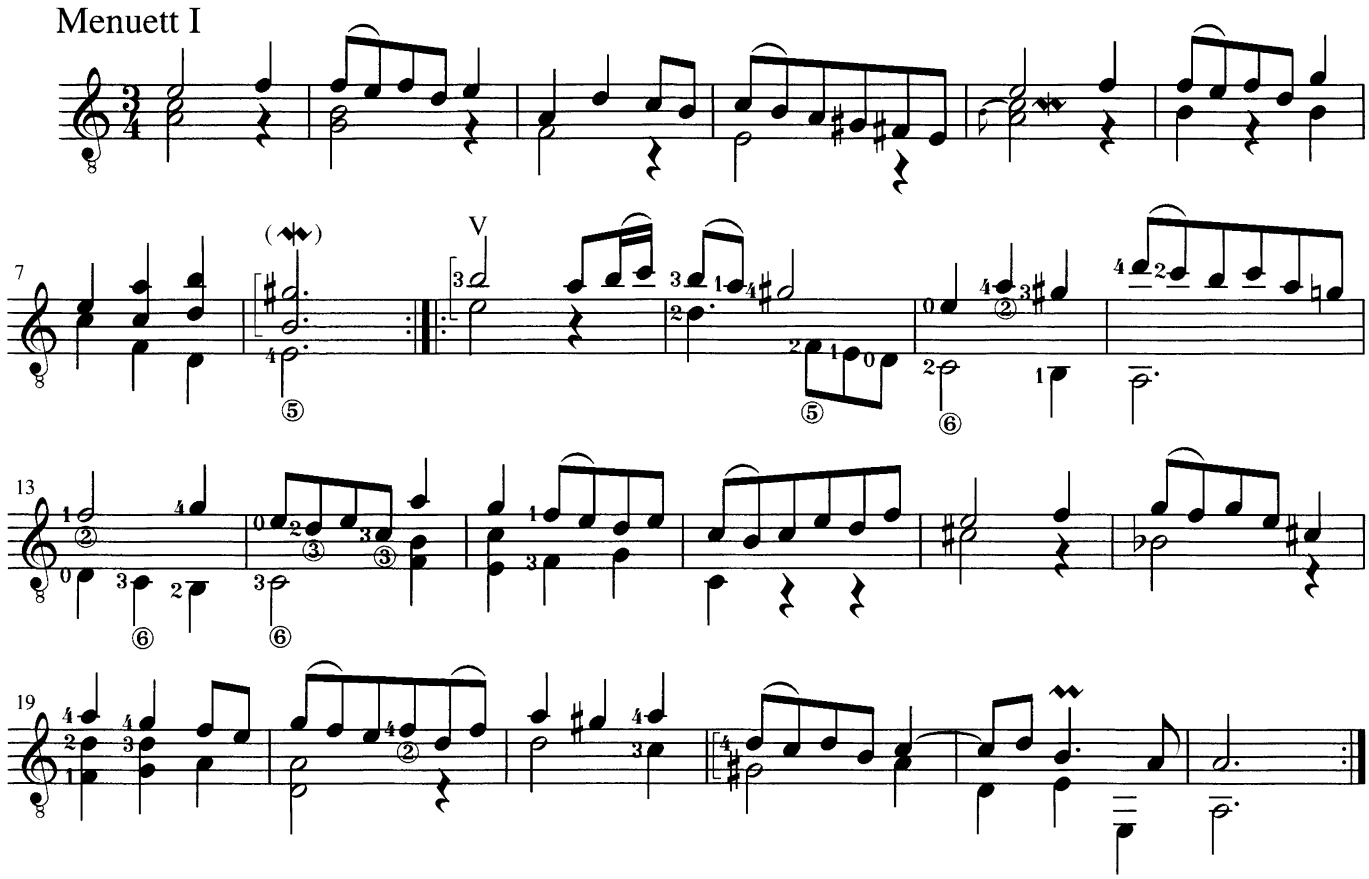


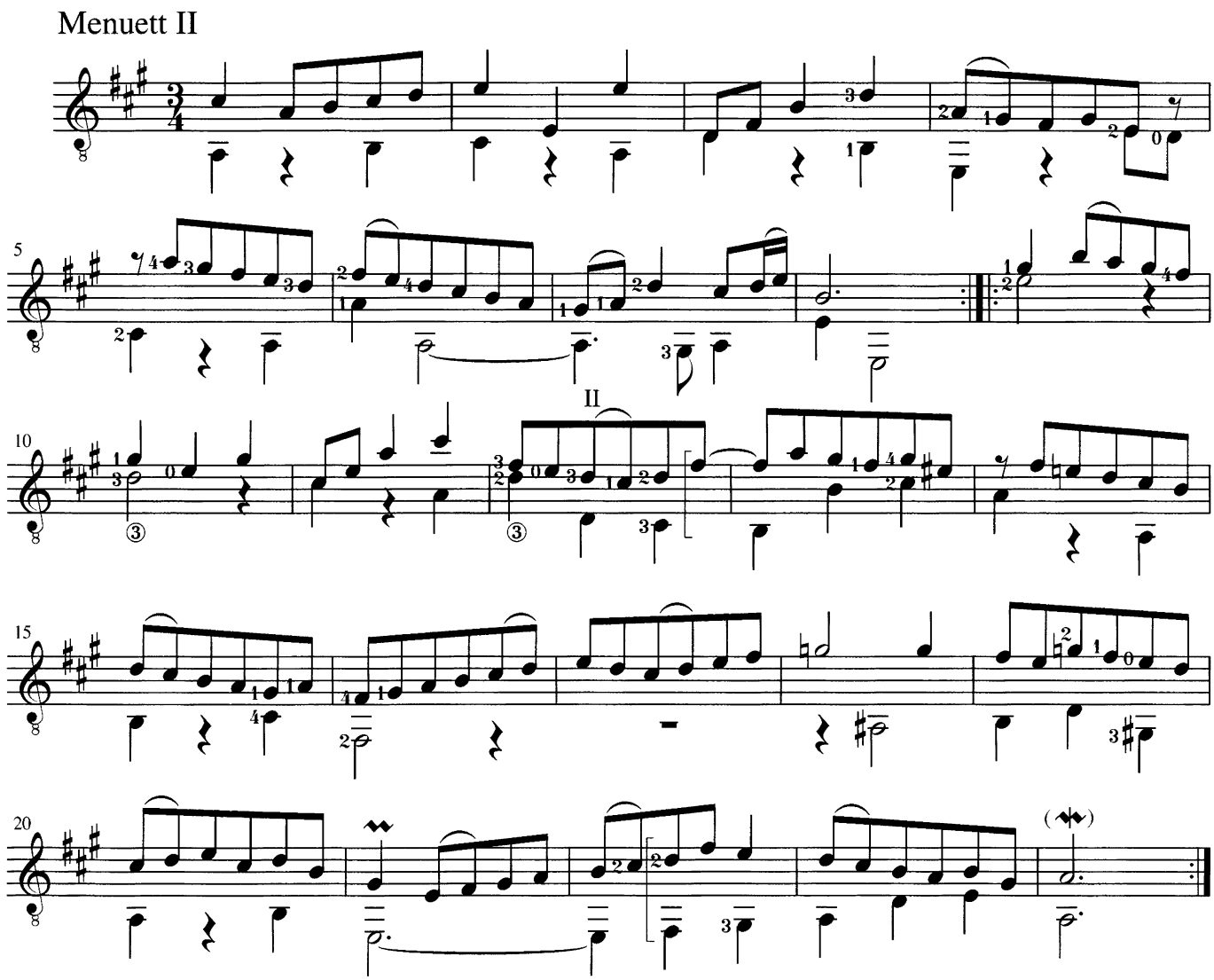
Prim 99 079


IV
I
19
21
I
23
25
I
VIII
V
27
29
31

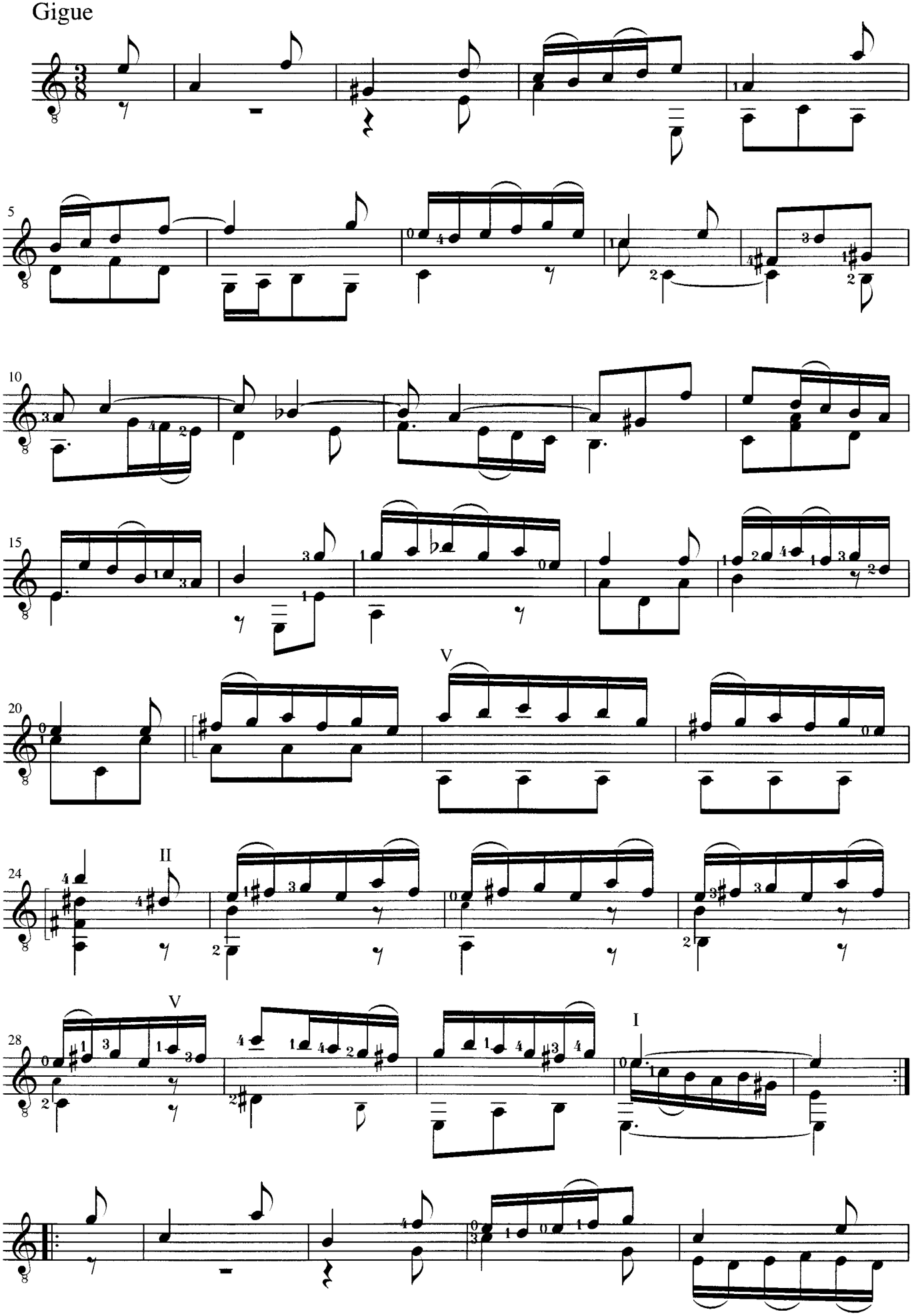
Sarabande

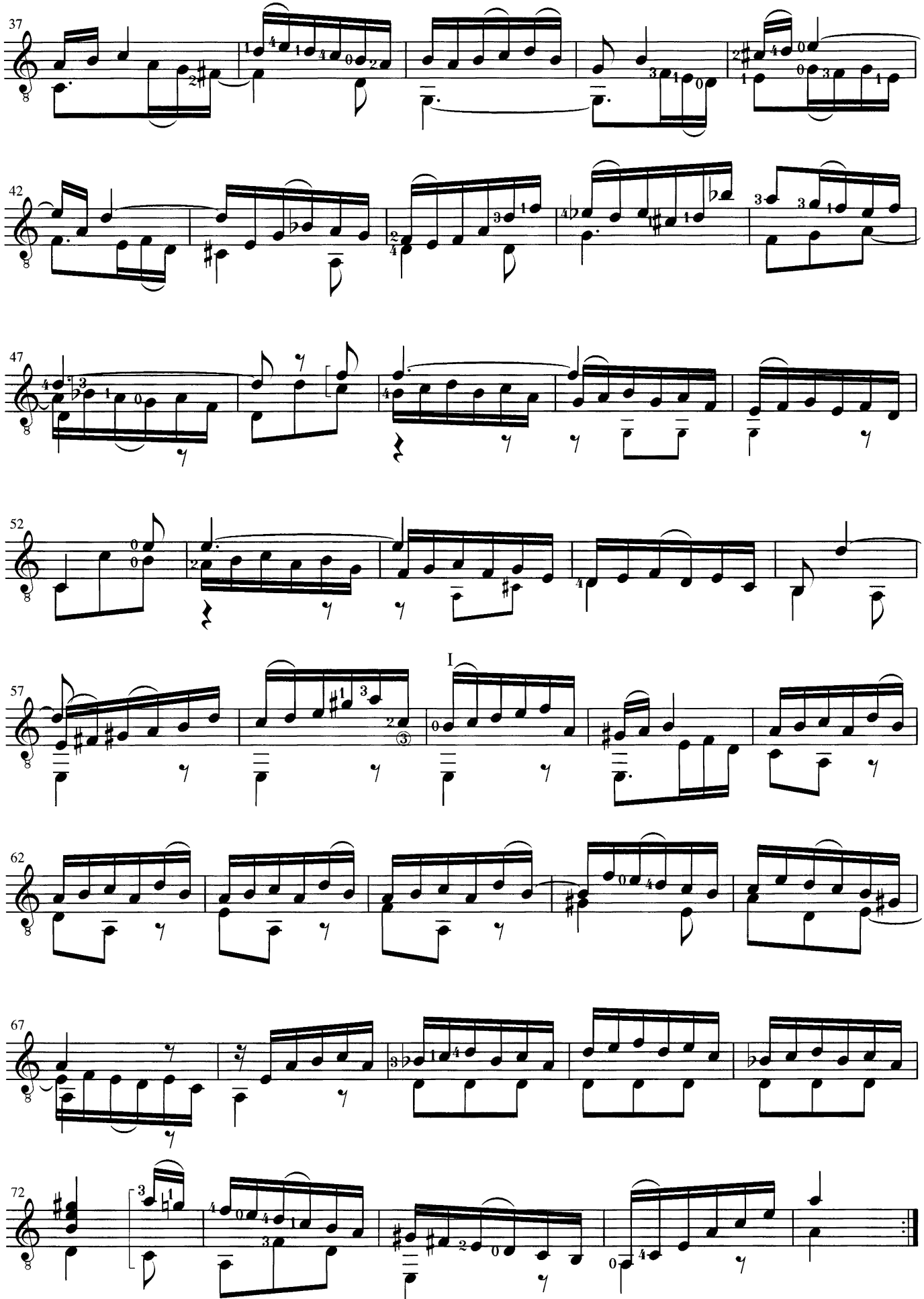


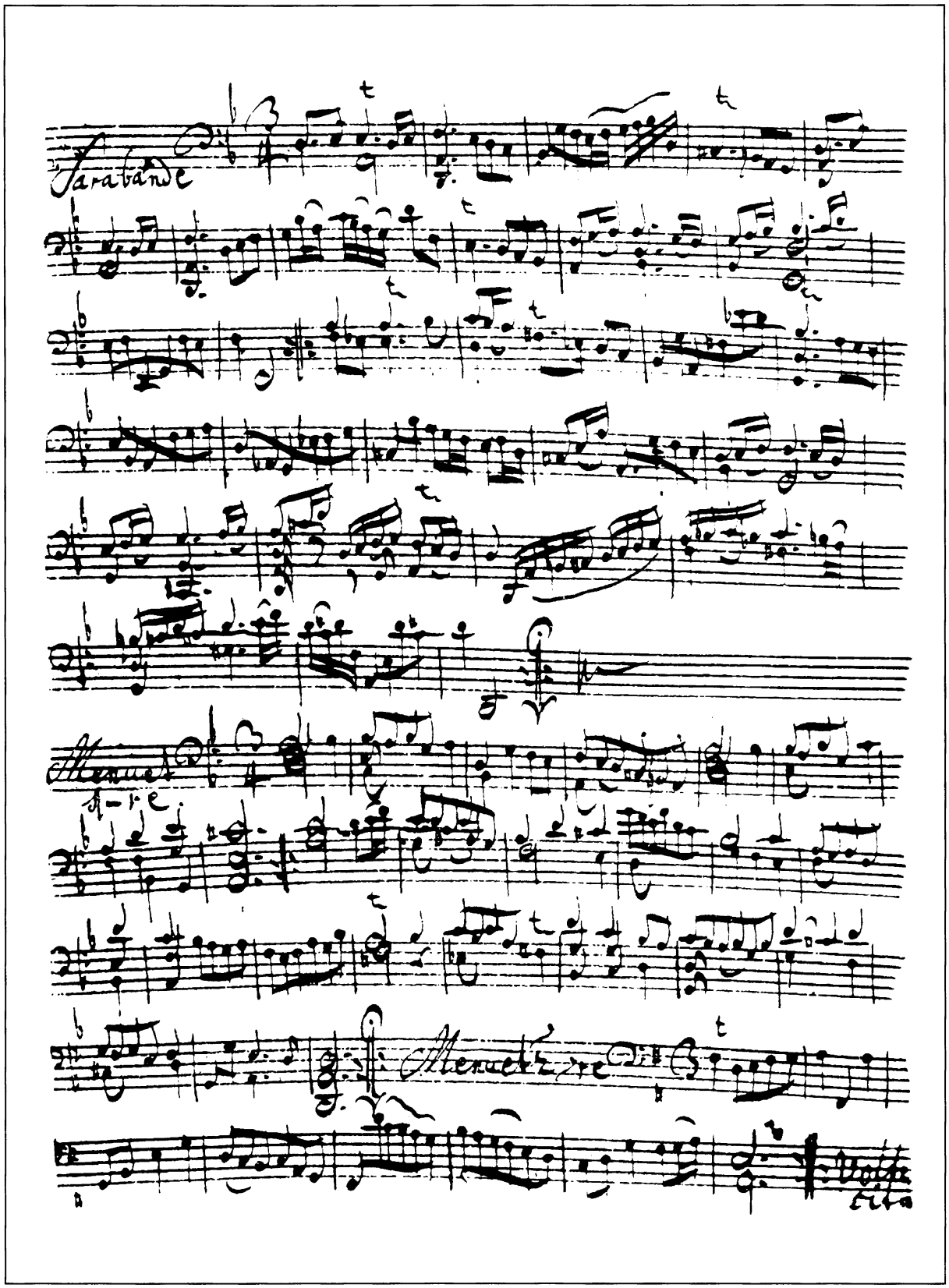

Menuett I
V


Menuett II
II

Gigue




37
42
47
52
I
57
62
67
72



Faksimile von Sarabande/Menuett I, II aus der zweiten Cellosuite
nach der Handschrift von Anna-Magdalena Bach

facsimile of Sarabande/Minuet I, II from the second suite for cello solo
after the manuscript of Anna-Magdalena Bach

Transcription and
fingerings for guitar
by Tilman Hoppstock

Suite a-moll BWV 1008

Original für Violoncello solo in d-moll

Suite a minor BWV 1008

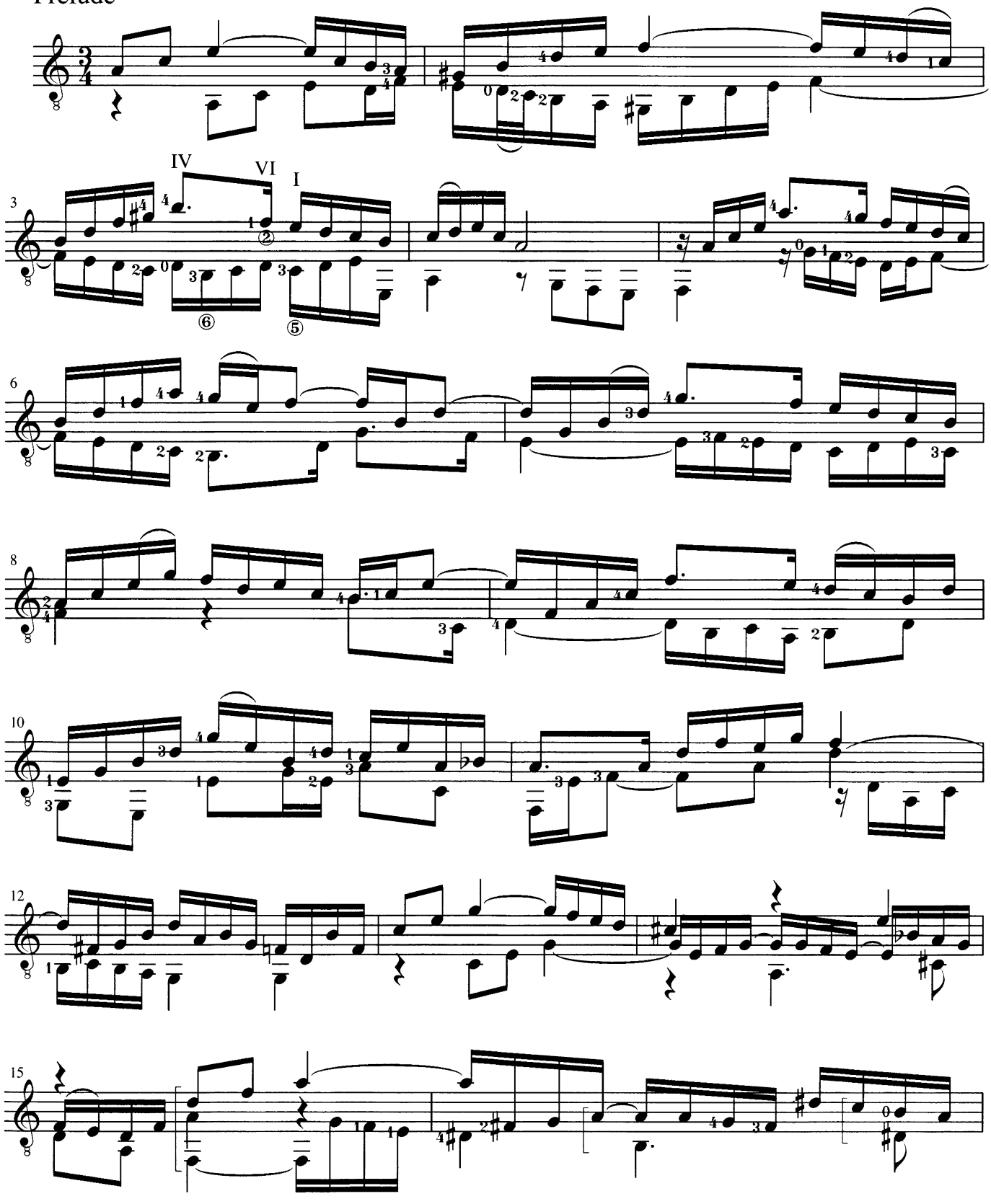
Original for violoncello solo in d minor

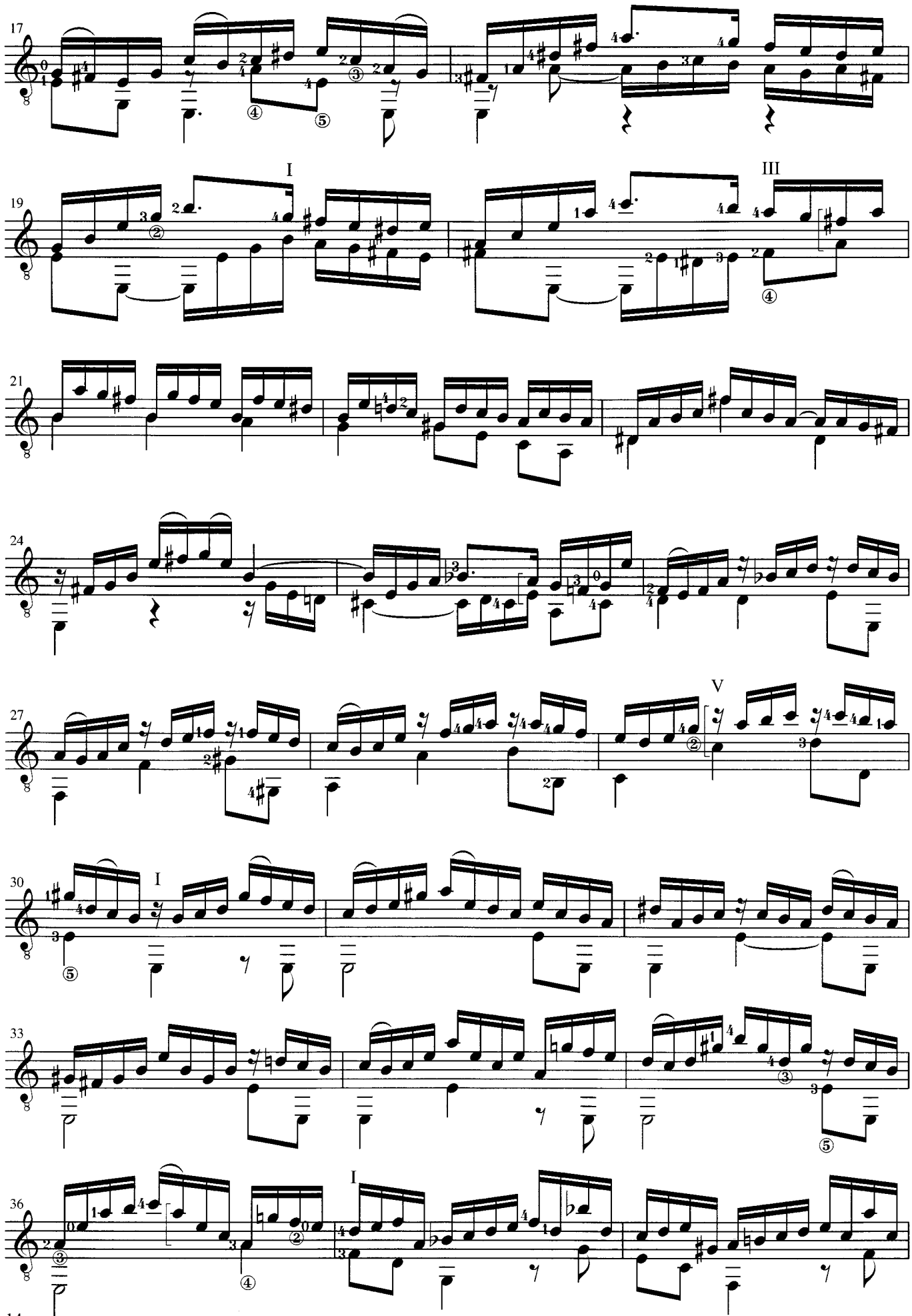
Erweiterte Fassung
Expanded Version

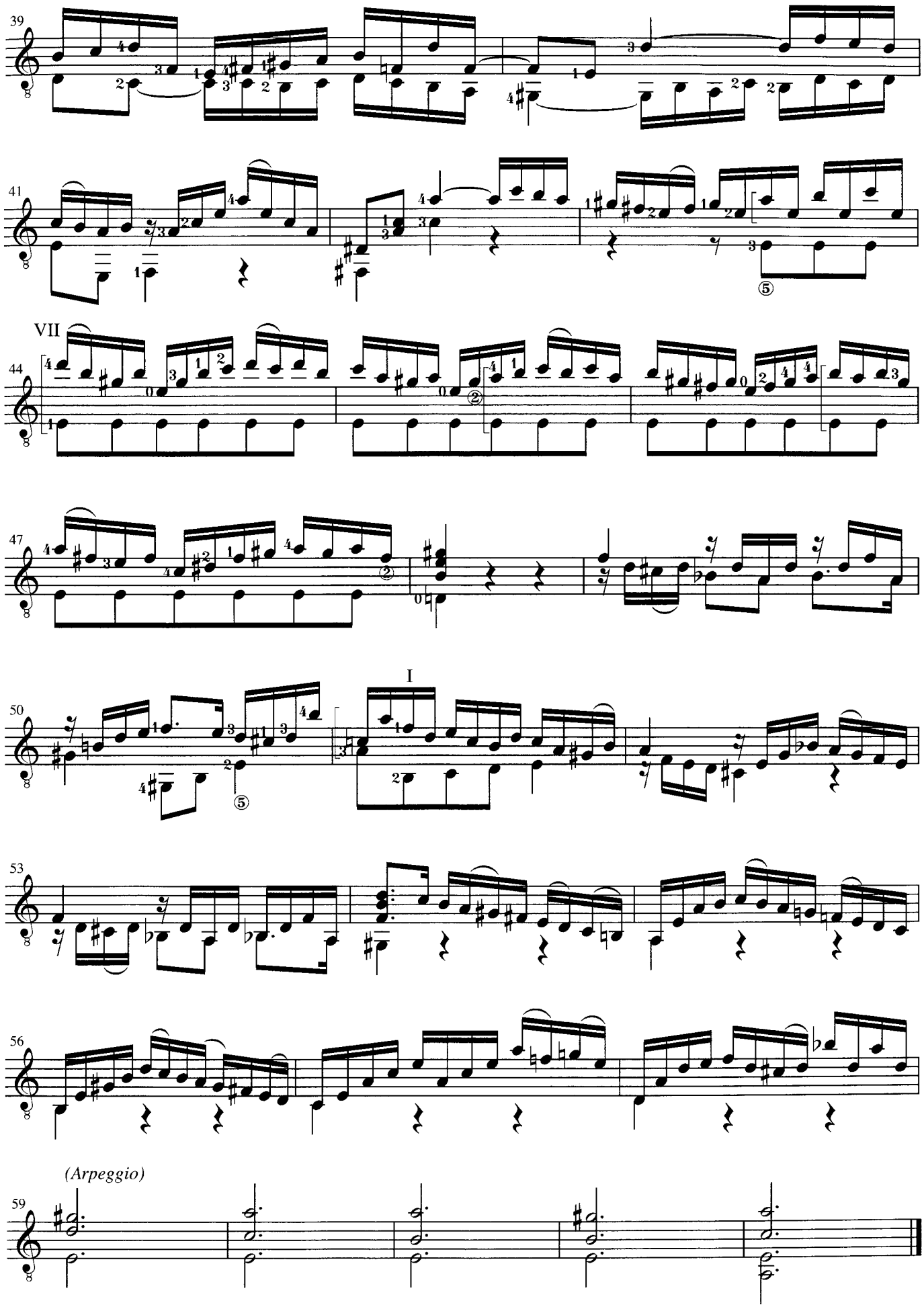
Bearbeitung und Fingersätze
für Gitarre von Tilman Hoppstock

Johann Seb. Bach
(1685 - 1750)

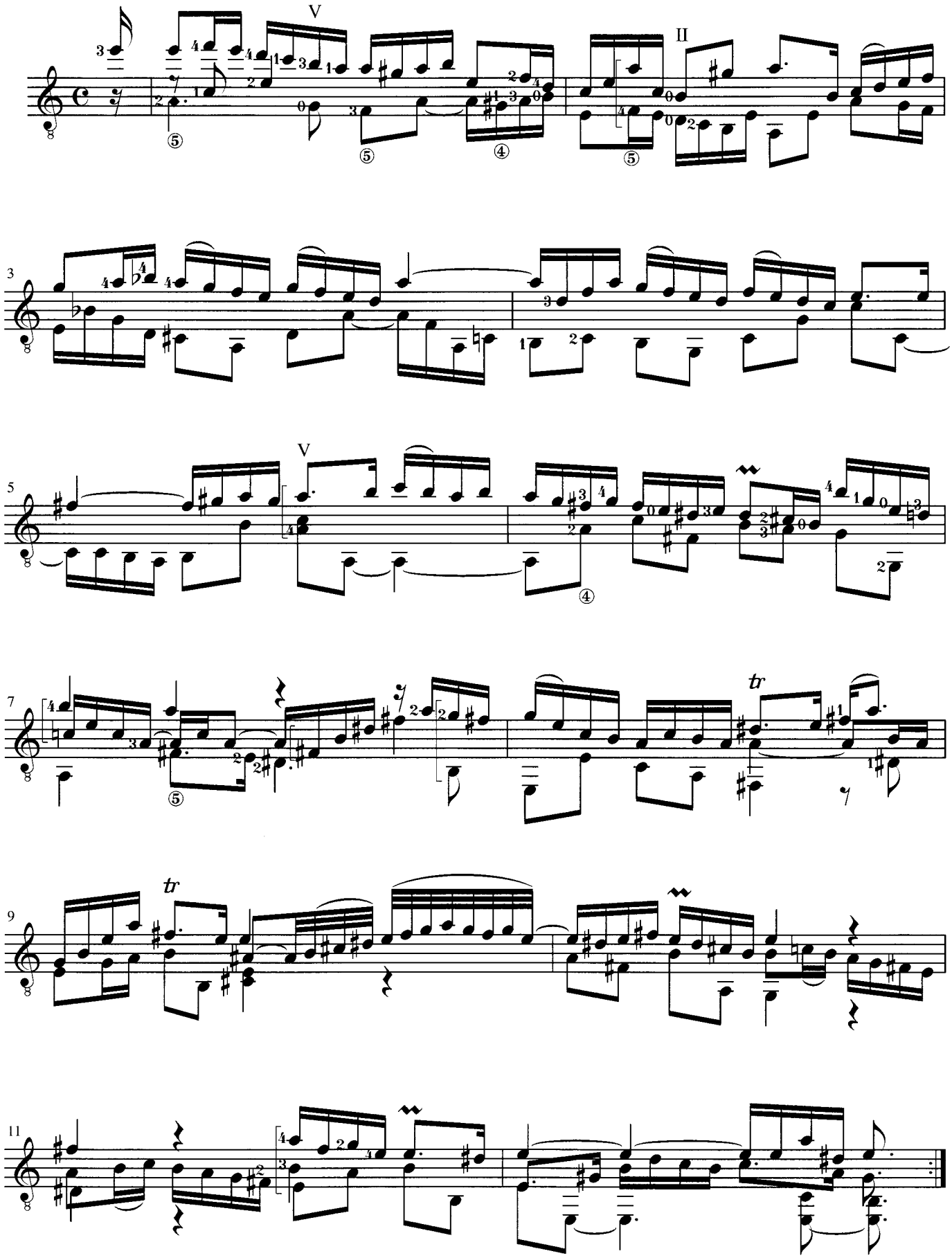
Prélude

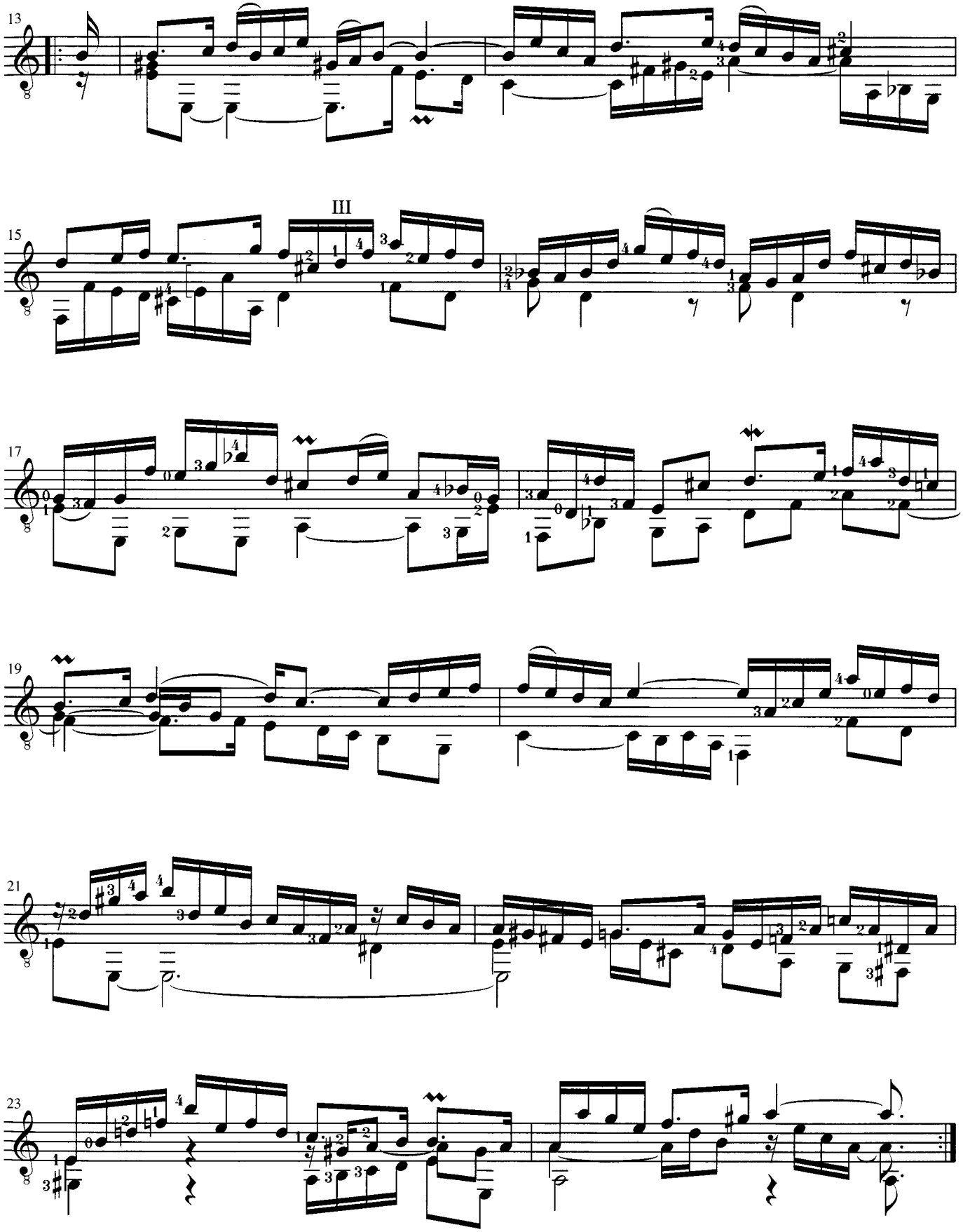



17
I
III
19
21
24
V
27
I
30
33
I
36

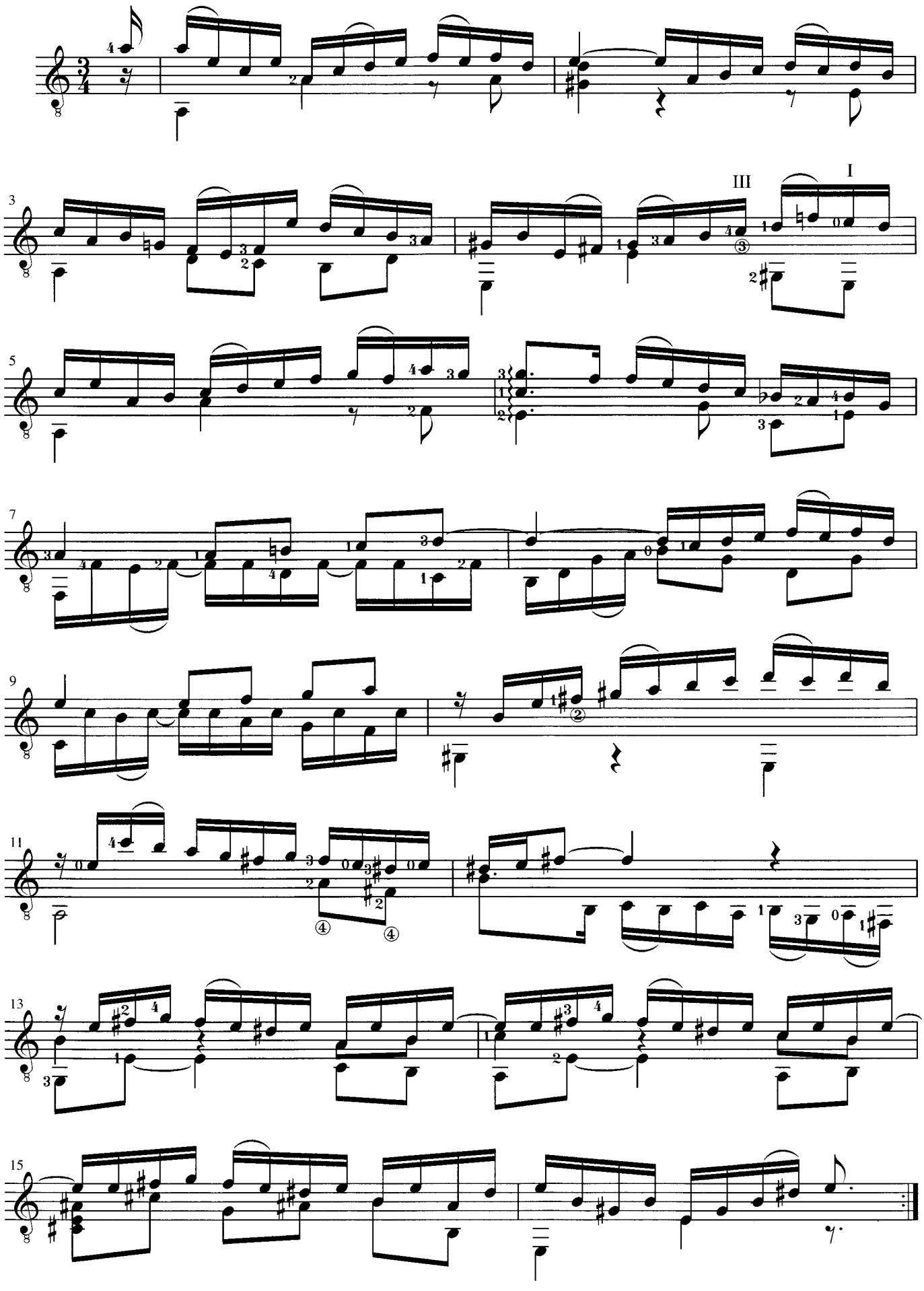

39
41
VII
44
47
I
50
53
56
(Arpeggio)
59

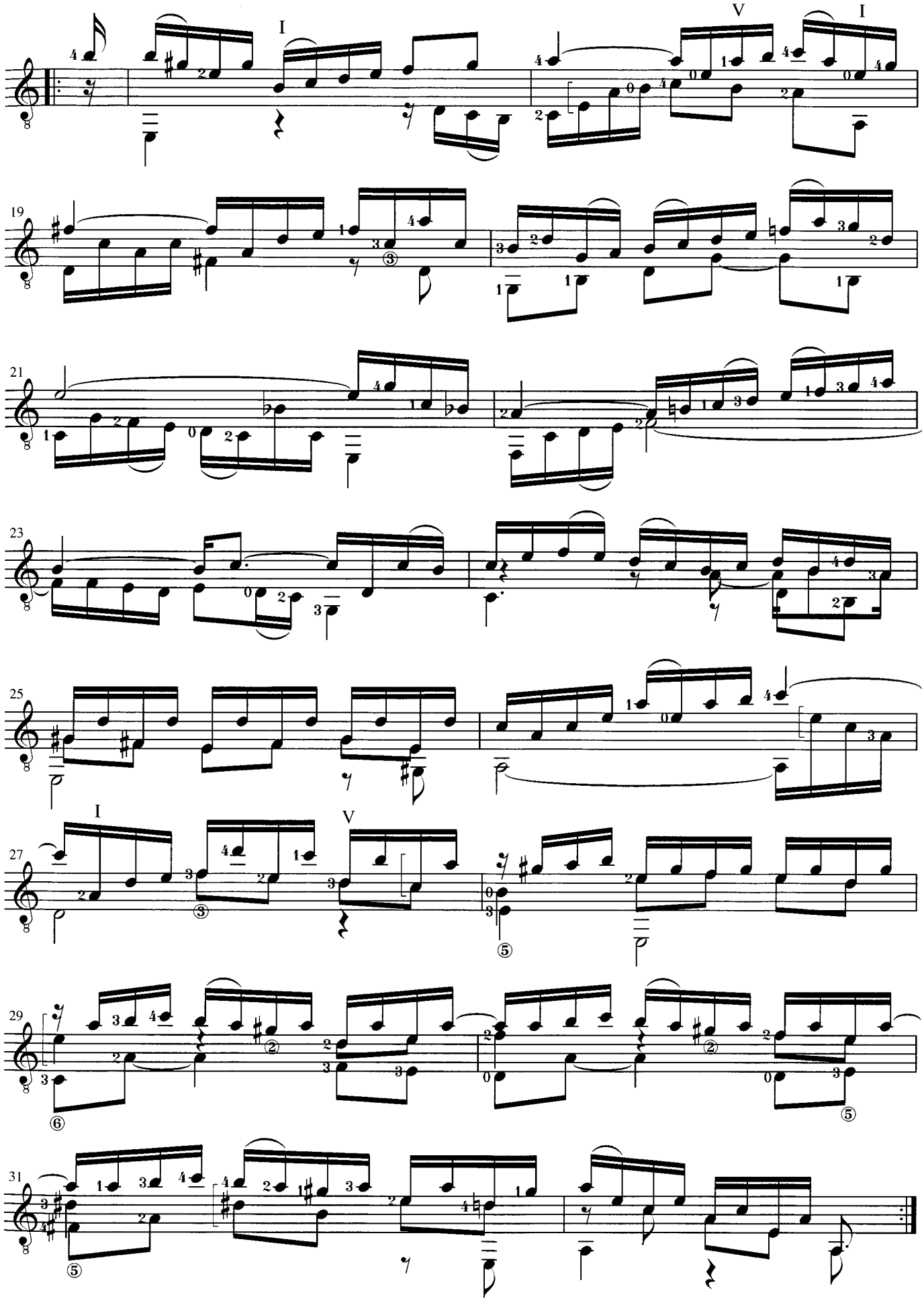
Allemande



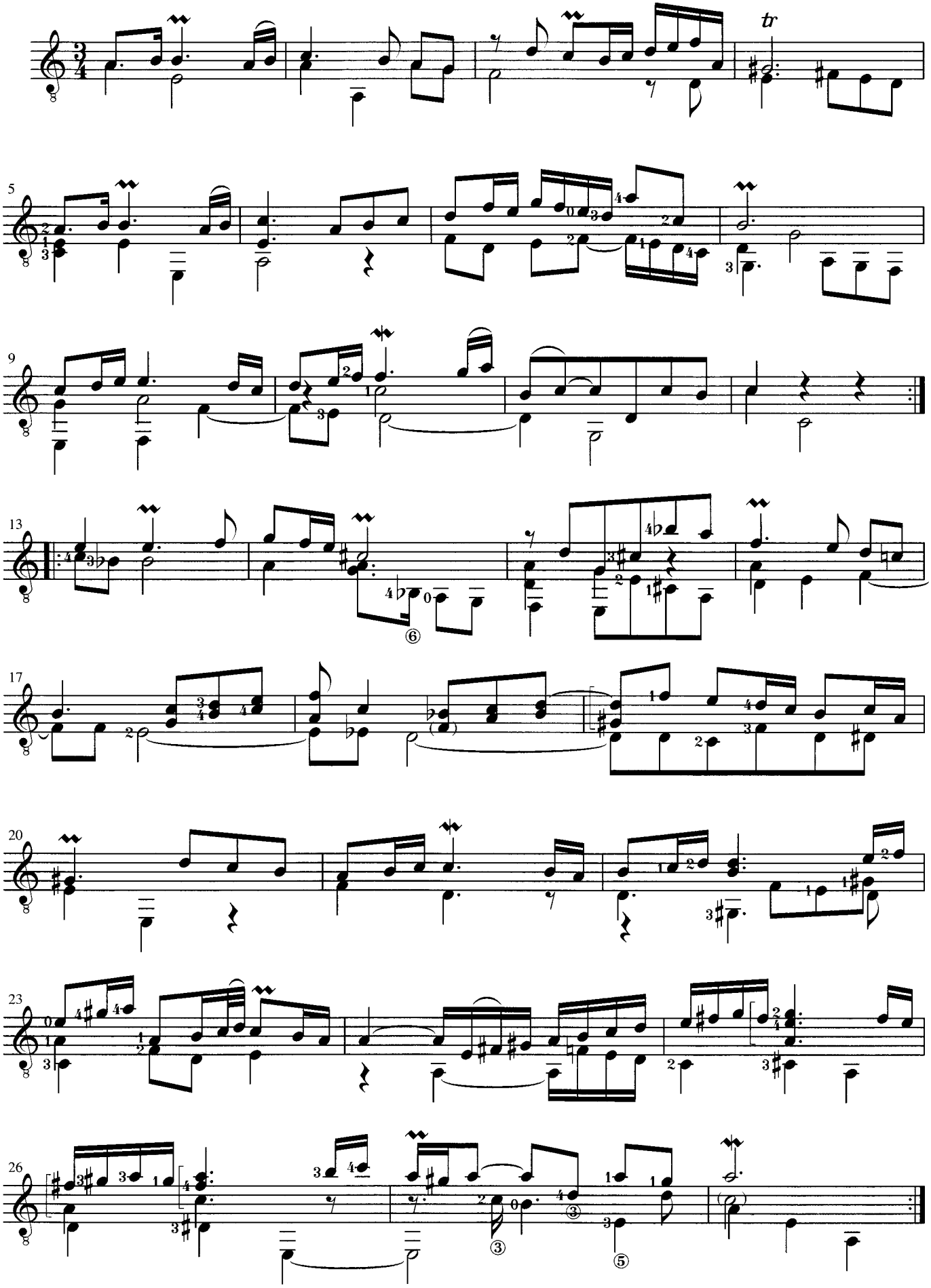

13
15
III
17
19
21
23

Courante

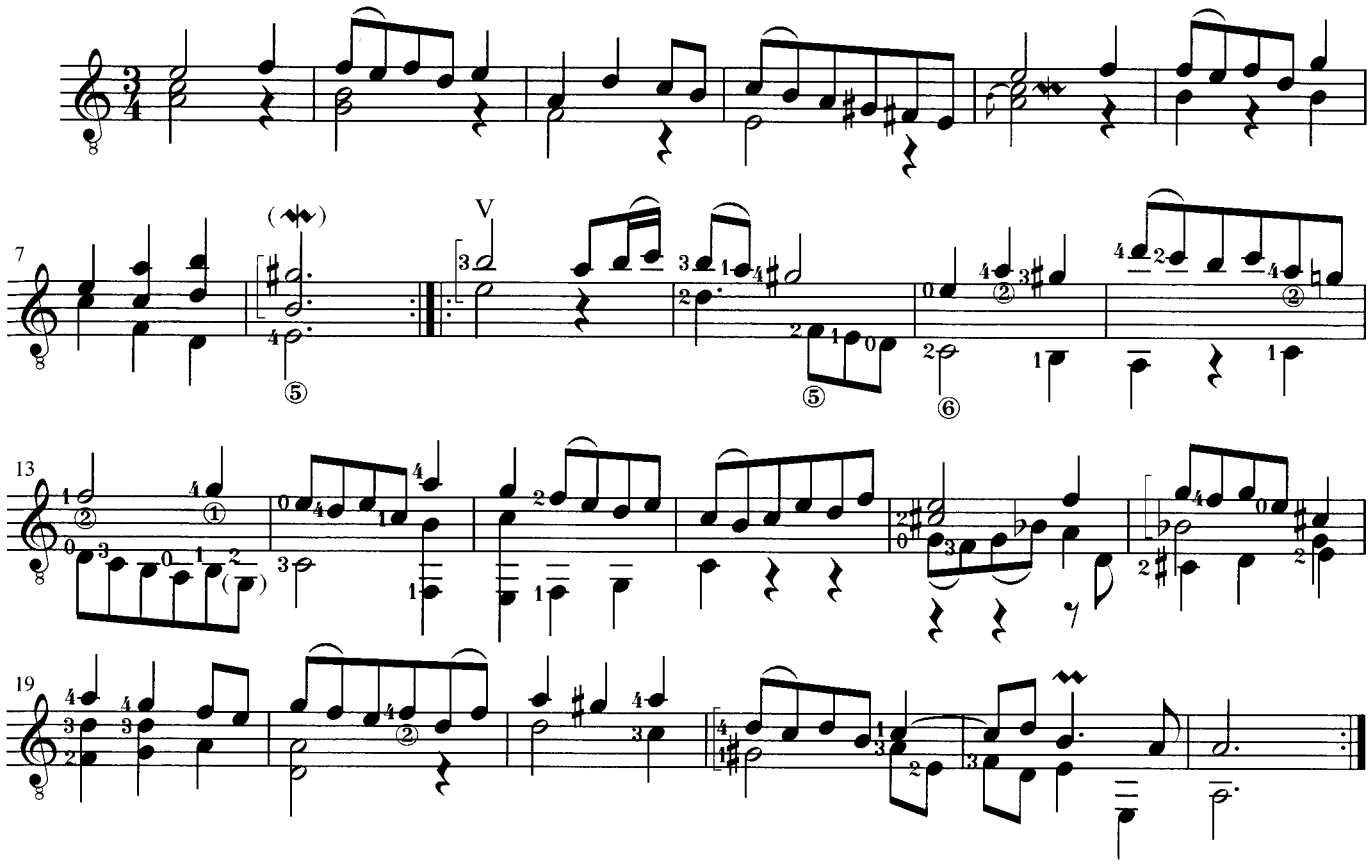



I
V
I
19
21
23
25
I
V
27
29
31

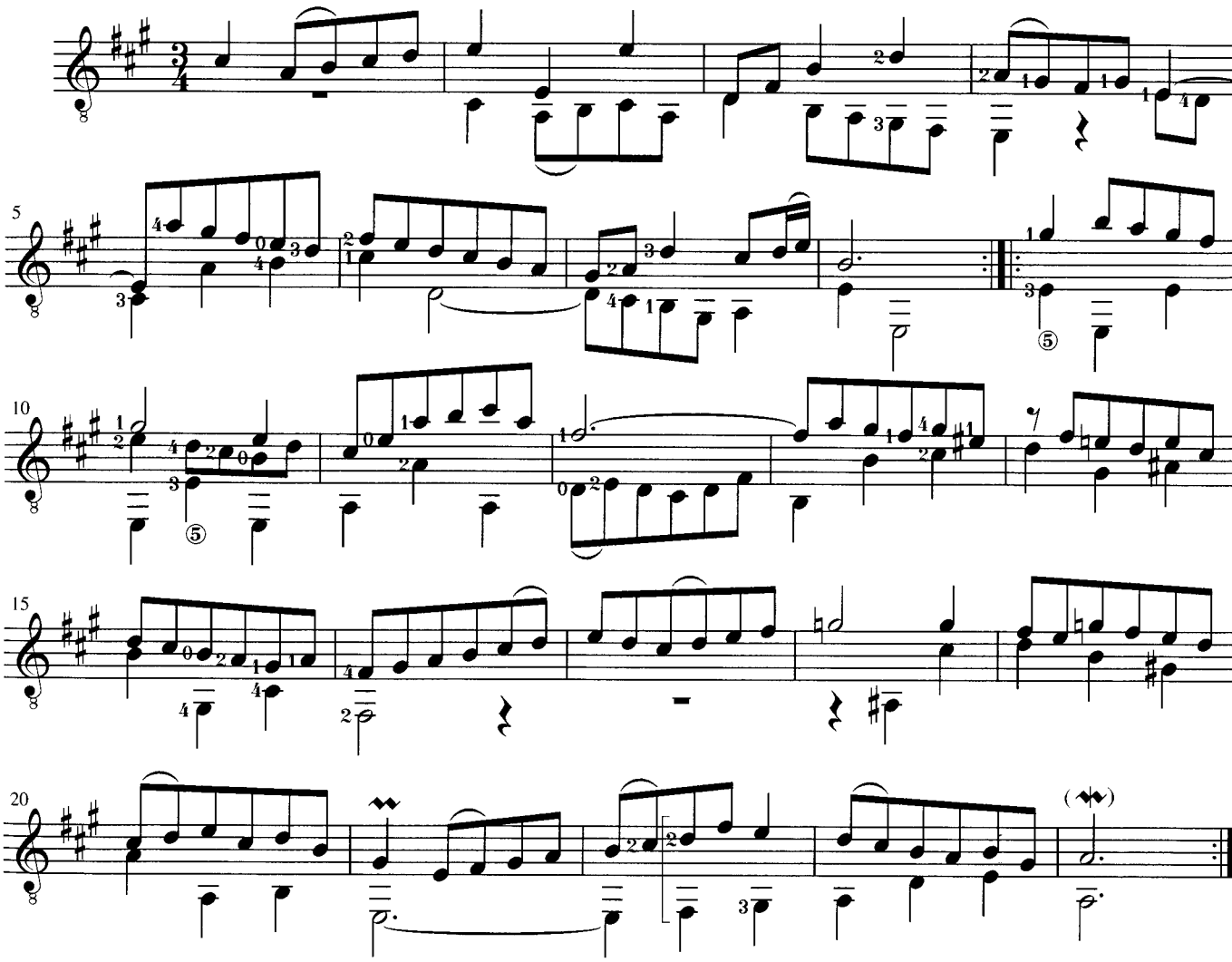
Sarabande



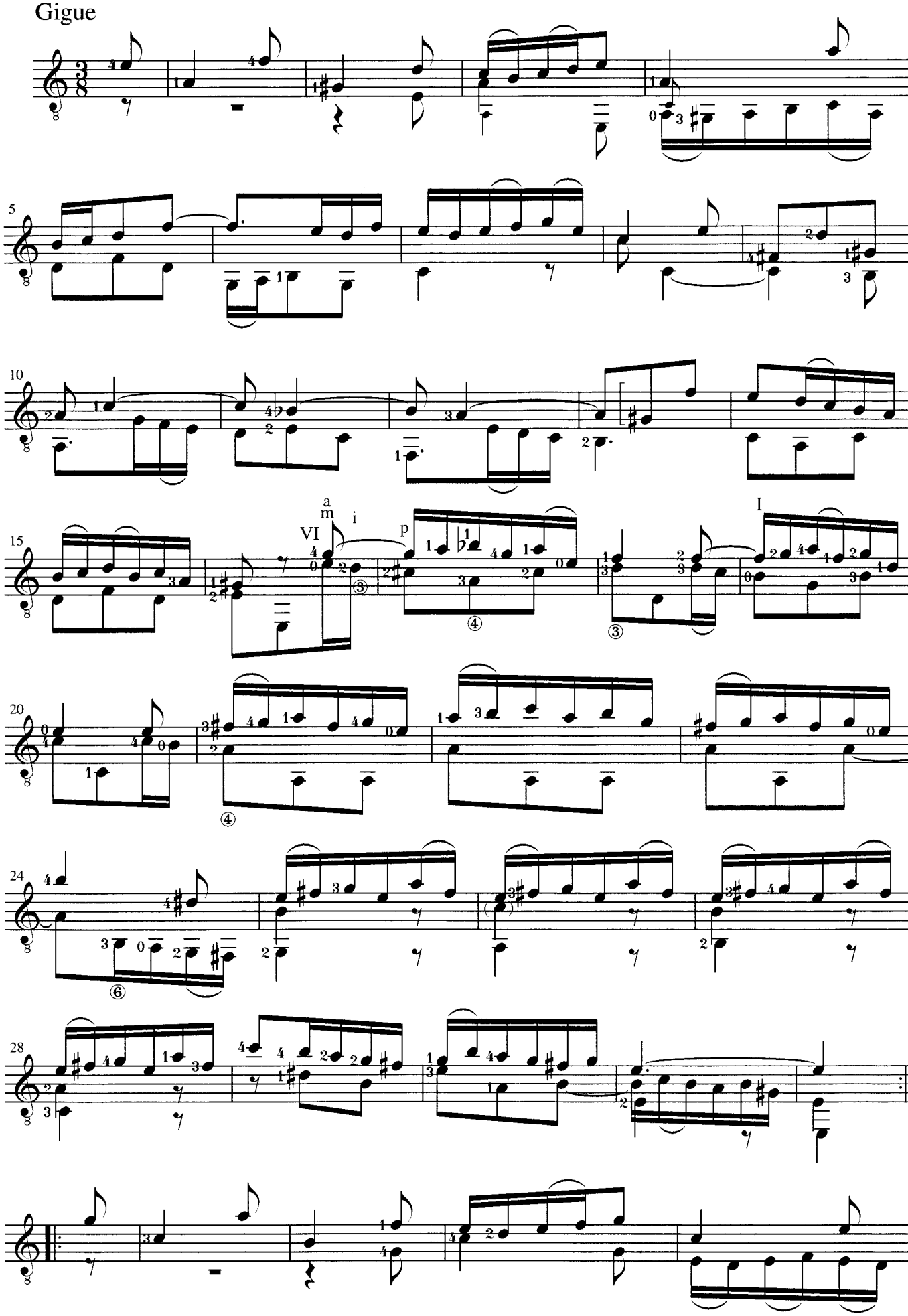
Menuett I



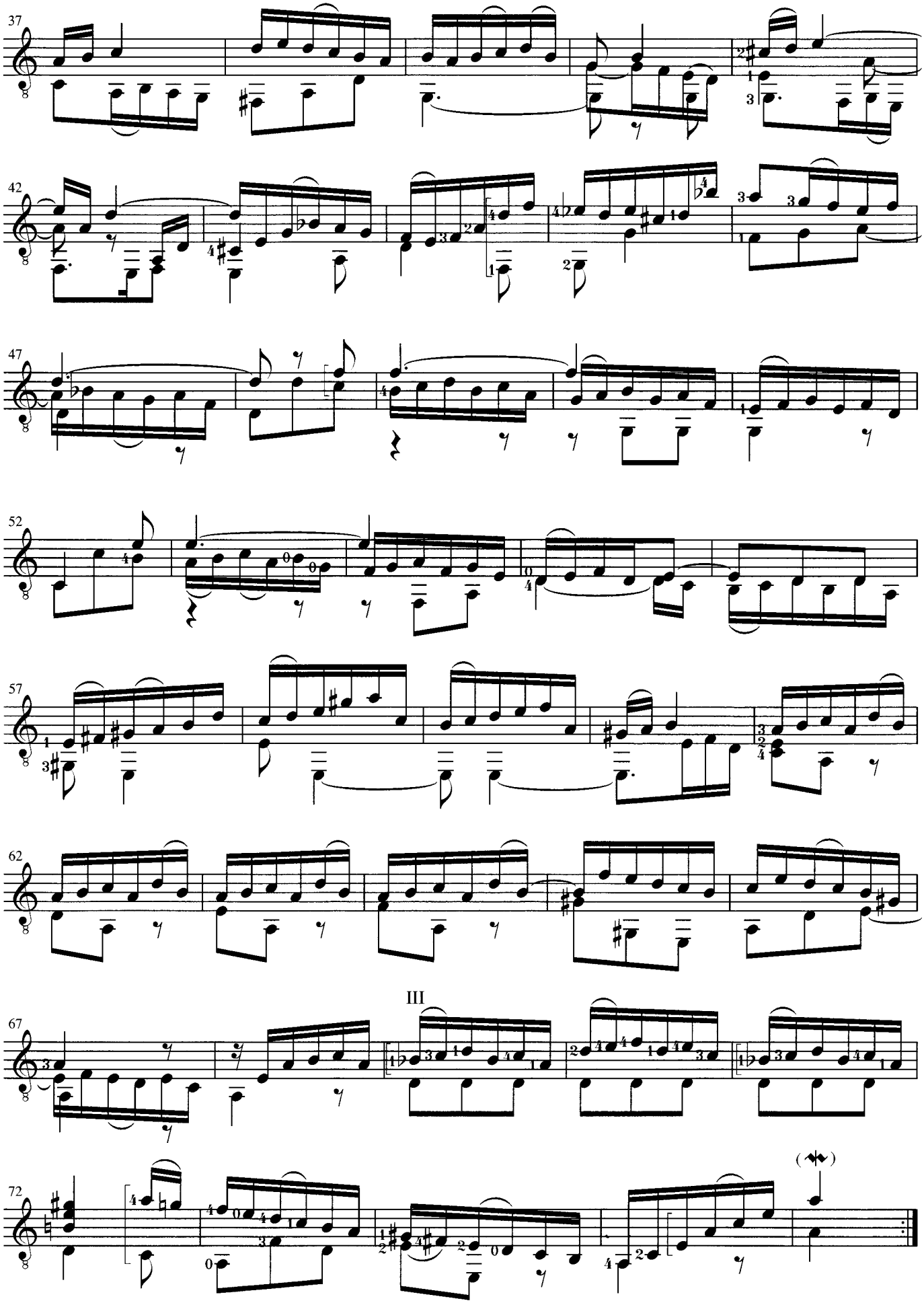
Menuett II



Gigue



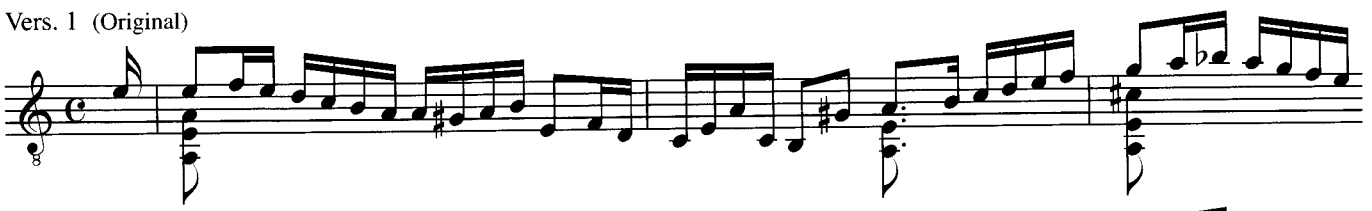
Prim 99 079


37
42
47
52
57
62
III
67
72

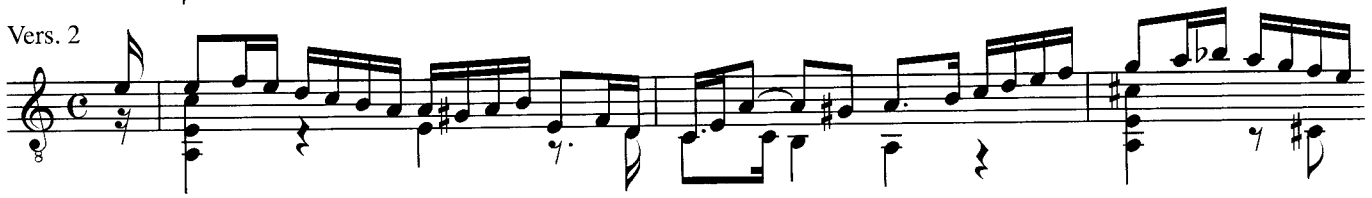
ALLEMANDE

Verschiedene Möglichkeiten Takte 1-3 - *different conterpoints bars 1-3*

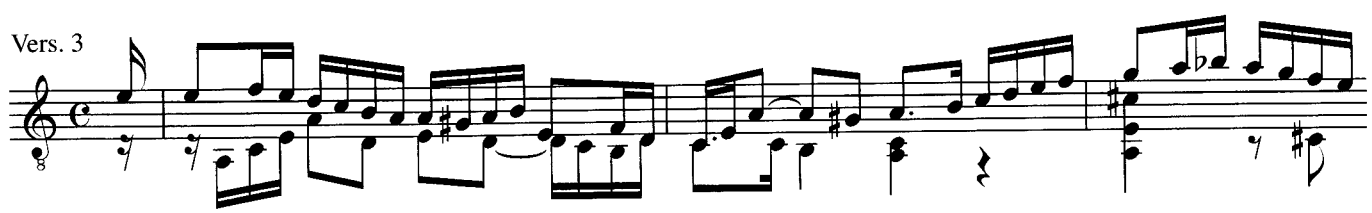
Vers. 1 (Original)



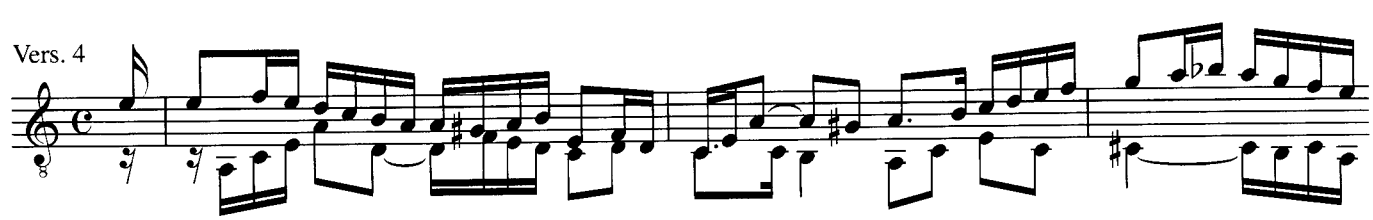
Vers. 2



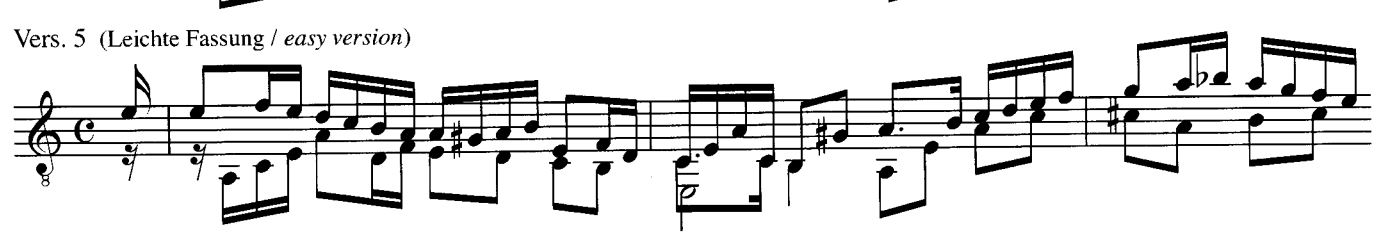
Vers. 3



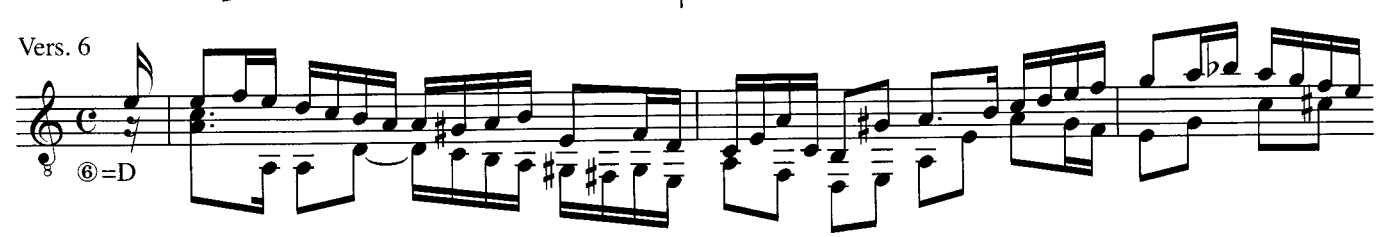
Vers. 4



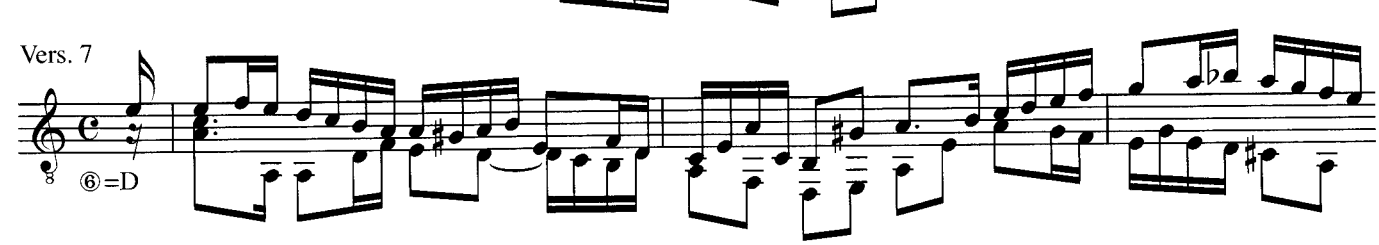
Vers. 5 (Leichte Fassung / *easy version*)



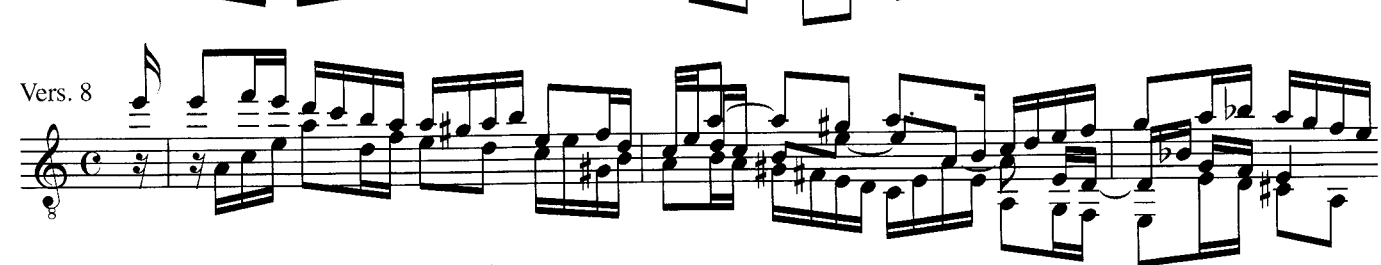
Vers. 6



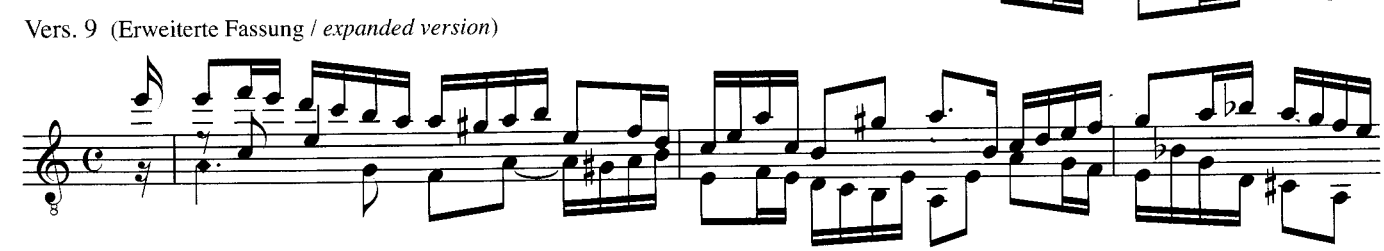
Vers. 7



Vers. 8



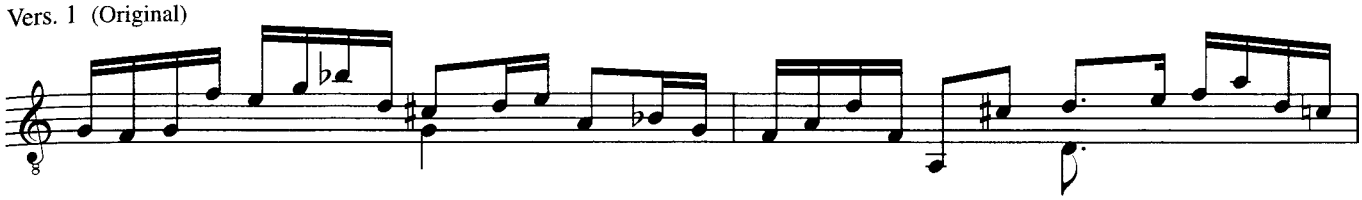
Vers. 9 (Erweiterte Fassung / *expanded version*)



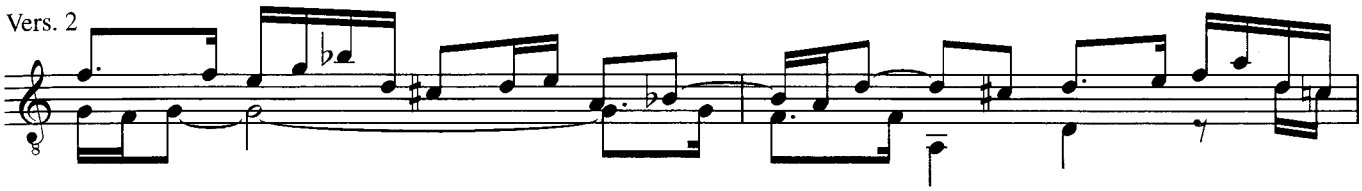
ALLEMANDE

Verschiedene Möglichkeiten Takt 17/18 - *different conterpoints bar 17/18*

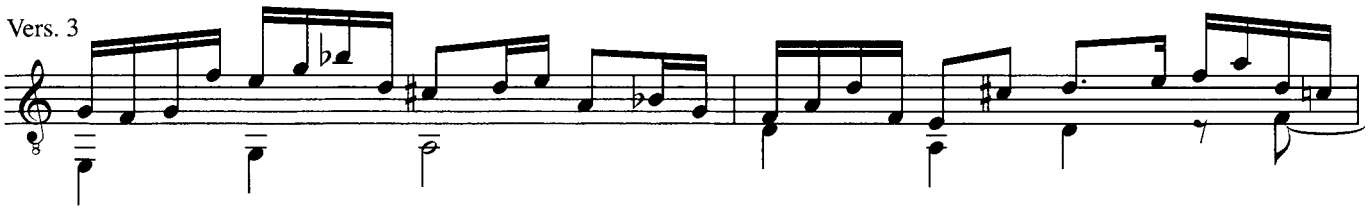
Vers. 1 (Original)



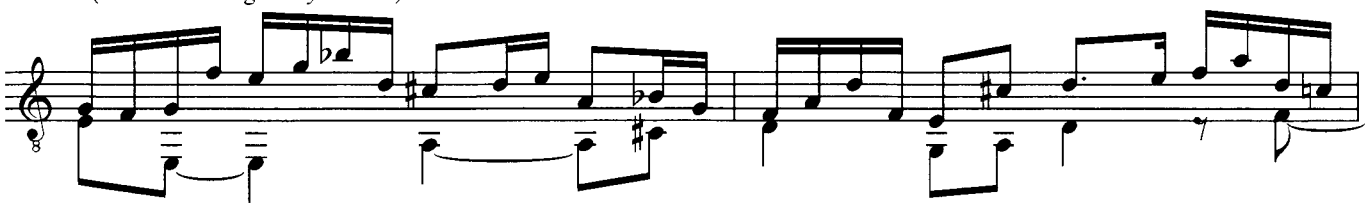
Vers. 2



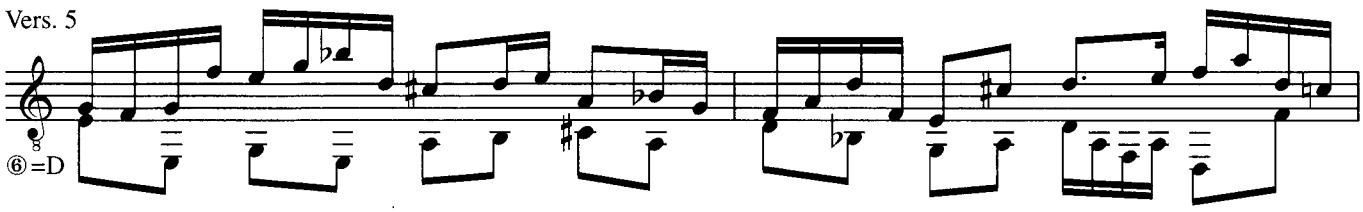
Vers. 3



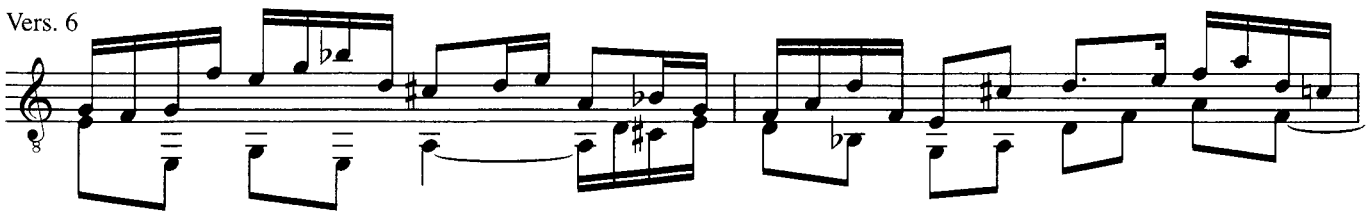
Vers. 4 (Leichte Fassung / *easy version*)



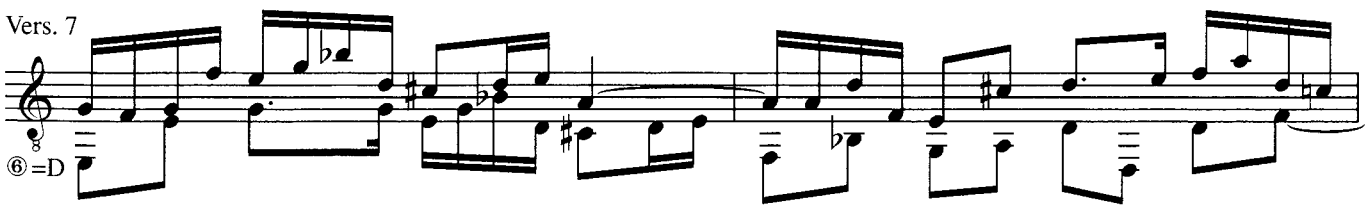
Vers. 5



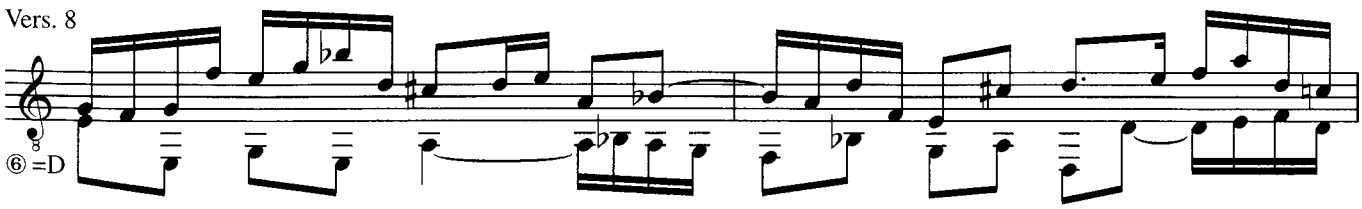
Vers. 6



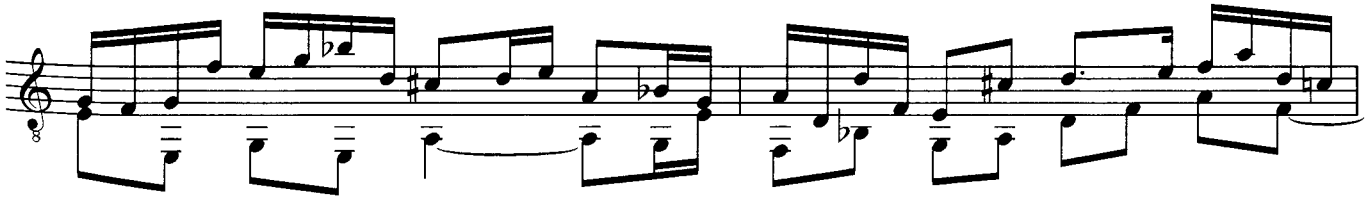
Vers. 7



Vers. 8



Vers. 9 (Erweiterte Fassung / *expanded version*)



PRIM - MUSIKVERLAG DARMSTADT (9/2007)

"J.S.Bach, Das Lautenwerk und verwandte Kompositionen im Urtext für Gitarre" (T. Hoppstock)

In Leinen gebunden, Goldprägung, 136 Seiten PRIM 1750 - G

Auch erhältlich in Einzelausgaben:

Suite a-moll BWV 995/1011,	PRIM 17 501
Suite e-moll BWV 996	PRIM 17 502
Suite a-moll BWV 997	PRIM 17 503
Präl., Fuge & Allegro D-Dur BWV 998	PRIM 17 504
Präl. BWV 999 & Fuge a-moll BWV 1001/1000	PRIM 17 505
Suite E-Dur BWV 1006/1006a	PRIM 17 506

GITARRE SOLO

F. GUERAU: SÄMTLICHE WERKE FÜR BAROCKGITARRE *(W.Großmann)*
Bearb. für moderne Gitarre, in Leinen, 110 Seiten PRIM 1-2001

Bearbeitungen von T. Hoppstock + zeitgenössische Musik

Isaac Albéniz: Asturias	PRIM 1860
Isaac Albéniz: Tango + Polo (aus "Iberia") ***(NEU!!!)***	PRIM 99 077
N.Paganini : 4 Capricen aus op.1	PRIM 01 495
J.J. Froberger : Lamento Es-Dur und Suite Nr. 2 a-moll	PRIM 04 495
J.J. Froberger : Tombeau & Suite in g	PRIM 21 801
J.J. Froberger : Suite Nr. XX in D	PRIM 99 044
D. Buxtehude: 2 Cembalosuiten	PRIM 21 201
D. Buxtehude: Suite Nr. 10 in e-moll BuxWV 236	PRIM 99 061
Louis Couperin: Suite d-moll	PRIM 21 401
J. S. Bach: Franz. Suite Nr. 1 e-moll BWV 812	PRIM 19 974
J. S. Bach: Franz. Suite Nr. 2 d-moll BWV 813 ***(NEU!!!)***	PRIM 99 062
J. S. Bach: Clavierpartita Nr.1 D-Dur BWV 825	PRIM 98 001
J. S. Bach: Fantasie & chromat. Fuge BWV 919/906	PRIM 21 901
J. S. Bach: Cellosuite Nr. 1 D-Dur, 2 Fassungen	PRIM 99 038
J. S. Bach: Cellosuite Nr. 2 a-moll, 2 Fassungen ***(NEU!!!)***	PRIM 99 079
Karl-Wieland Kurz: I Giardini del Sogno	PRIM 99 035
Alois Bröder: 5 Verse für Gitarre solo	PRIM 99 036
Karl-Wieland Kurz: 12 Konzertetüden ***(Okt. 2008)***	PRIM 99 078

BACH: DAS LAUTENWERK IN SPIELFASSUNG FÜR GITARRE
Mit Begleittext in dt. + engl., dezent mit Fingersätzen versehen *(Hoppstock)*

Suite a-moll BWV 995	PRIM 11 750
Suite e-moll BWV 996	PRIM 12 750
Suite a-moll BWV 997	PRIM 13 750
Präl., Fuge & Allegro D-Dur BWV 998	PRIM 14 750
Präl. BWV 999 & Fuge a-moll BWV 1000	PRIM 15 750
J. S. Bach: Lautensuite E-Dur BWV 1006a	PRIM 16 750

GITARRENKAMMERMUSIK

JOHN DOWLAND: SÄMTLICHE LIEDER IM URTEXT *(M.Ernst)*
GESAMTAUSGABE , in Leinen gebunden, 220 S. PRIM 40 000

in Einzelausgaben:

Band 1 - The First Booke of Songs	PRIM 40 001
Band 2 - The Second Booke of Songs	PRIM 40 002
Band 3 - The Third Booke of Songs	PRIM 40 003
Band 4 - A Pilgrimes Solace, Teil 1	PRIM 40 004
Band 5 - A Pilgrimes Solace, Teil 2	PRIM 40 005

FRANZ SCHUBERT: LIEDER MIT GITARRE *(T.Hoppstock)*
Ausgabe in 9 Bänden

Vol. 1 - Aus "Die schöne Müllerin"	PRIM 99 701
Vol. 2 - Lieder nach Texten von Goethe I	PRIM 99 702
Vol. 3 - Aus "Winterreise"	PRIM 99 703
Vol. 4 - Lieder nach Texten versch. Dichter I	PRIM 99 704
Vol. 5 - Aus "Schwanengesang" ***(Neu!!!)***	PRIM 99 705
Vol. 6 - Lieder nach Texten von Schiller+Klopstock ***(Neu!!!)***	PRIM 99 706
Vol. 7 - Lieder nach Texten von Goethe II ***(Okt. 2008)***	PRIM 99 707
Vol. 8 - Lieder nach Texten versch. Dichter II ***(Okt. 2008)***	PRIM 99 708
Vol. 9 - Lieder nach Texten von Mayrhofer ***(2008/09)***	PRIM 99 709

Weitere Liedtranskritpionen

H. Purcell: 4 Lieder aus "Orpheus Britannicus" *(Hoppstock)*	PRIM 22 200
J.Brahms: 7 Volksliedbearbeitungen *(Hoppstock)*	PRIM 99 030
C.Debussy: Sept Chansons für Gesang & Git. *(Hoppstock)*	PRIM 99 041
G.Fauré: 10 Lieder *(Hoppstock)*	PRIM 99 053
G.Lorca/T.Hoppstock: Siete Canciones populares ***(Okt. 2009)***	PRIM 99 096

WEITERE KAMMERMUSIK

G.Ph.Telemann: Sonate für Violine & Git. a-moll *(Hoppstock)*	PRIM 19 972
J.S.Bach: Sonate für Violine & Git. a-moll BWV 1020 *(Hoppstock)*	PRIM 98 002
Erik Satie: Le Piège de Méduse für Violine & Git. *(Goldau)*	PRIM 99 049
A. Vivaldi: Sonate für Cello und Git. g-moll *(Hoppstock)*	PRIM 98 004
Erik Satie: Sports & Divertissements für 2 Git. *(Goldau)*	PRIM 98 100
J.S. Bach: Orgelfuge a-moll BWV 539 für 2 Git. *(Hoppstock)*	PRIM 99 031
J.S. Bach: 7 Choräle für 2 Gitarren *(Hoppstock)* ***(Okt. 2009)***	PRIM 99 091
J.S. Bach: Contrap. 1 aus "Kunst d. Fuge" für 2 Git. *(Hoppst.)* ***(Okt. 2008)***	PRIM 99 082
J.S. Bach: Contrap.23 aus "Kunst d. Fuge" für 2 Git. *(Hoppst.)* ***(Okt. 2008)***	PRIM 99 083
D. Buxtehude: Passacaglia für 2 Gitarren ***(NEU!!!)***	PRIM 99 074
A.Scriabin: 24 Préludes für 2 Gitarren *(Pradel)*	PRIM 99 050
T. Hume: Consort Music für 3 Gitarren *(Goldau)*	PRIM 98 999

GITARRENKAMMERMUSIK FÜR DEN UNTERRICHT

"Große Meister für junge Gitarristen"

Kinderleichte Arrangements berühmter Werke von Tilman Hoppstock

für Gitarre solo:

E. Granados: Valses Poeticos	PRIM 22 100
I.Albéniz: Asturias & Malagueña	PRIM 99 039

für 2 Gitarren:

Große Komponisten für **kleine** Gitarristen (20 Meisterwerke) BAND 1	PRIM 98 500
Große Komponisten für **junge** Gitarristen (18 Meisterwerke) BAND 2	PRIM 98 800
A.Vivaldi: Die Vier Jahreszeiten	PRIM 98 600
M.Mussorgsky: Bilder einer Ausstellung	PRIM 98 900
Fingertraining mit berühmten Meistern	PRIM 98 400
Leersaitenstücke mit berühmten Meistern	PRIM 98 300

für 2 oder 3 Gitarren:

Gaspar Sanz: 3 Suiten ***(NEU!!!)***	PRIM 99 065

für 3 oder 4 Gitarren:

Berühmte Komponisten für **junge** Gitarristen (18 Meisterwerke)	PRIM 98 700

WEITERE UNTERRICHTSLITERATUR

für Gitarre solo
(Zeitgenössische Gitarrenmusik für den Unterricht)

Alois Bröder: 5 Verse für Gitarre solo	PRIM 99 036

für 1-4 Gitarren:

Martin Schumacher: Lieder aus aller Welt	PRIM 200 01

für 1 oder 2 Gitarren:

Martin Schumacher: Meine ersten Weihnachtslieder	PRIM 212 12

für 2 Gitarren:

Berühmte Variationswerke aus dem Barock *(Hoppstock)*	PRIM 20 500
Tilman Hoppstock: 30 Leersaitenduos	PRIM 10 491
Erik Satie: Kinderstücke (Gesamtausgabe) *(B.Goldau)*	PRIM 19 971
R. Schumann: Album f.d. Jugend (komplett) Vol. 1 *(Haun)*	PRIM 99 051
R. Schumann: Album f.d. Jugend (komplett) Vol. 2 *(Haun)*	PRIM 99 052

für 3 Gitarren:

Tilman Hoppstock: Leersaitentrios	PRIM 20 491
Tilman Hoppstock: "Minimal moments"	PRIM 40 694
Henry Purcell: 4 Sätze aus "King Arthur" *(Hoppstock)*	PRIM 02 495
J.S.Bach: Präl.& Fuge D-Dur BWV 872/878 *(Hoppstock)*	PRIM 19 973
A. Corelli: Triosonate a-moll op. 3,10 *(Levy)*	PRIM 98 111
A. Corelli: Triosonate g-moll op. 3,11 *(Levy)*	PRIM 98 222

für 4 Gitarren (oder Ensemble):

J.S. Bach: Contrap. 1 aus "Kunst der Fuge" *(Hoppstock)*	PRIM 98 003
J.S. Bach: Contrap. 5 aus "Kunst der Fuge" *(Hoppstock)*	PRIM 10 095
J.S. Bach: Contrap.23 aus "Kunst der Fuge" *(Hoppstock)*	PRIM 11 095
J.S. Bach: Orgelfuge a-moll BWV 539 *(Hoppstock)*	PRIM 08 095
A. Dvorak: 2 Slawische Tänze *(Hoppstock)*	PRIM 99 045

für 5 Gitarren (oder Ensemble):

Tilman Hoppstock: "Gamerio"	PRIM 30 694
Henry Purcell: "What power art thou" *(Hoppstock)*	PRIM 50 794